



베개봉스키장
Pegaebong Skiing Ground

스키주로특성
Slope Characteristics

주로이름 Slope Name	길이 (m) Length	평균노선 Average Slope	경사각도 (°) Slope Angle	운수수단 Transport
초심스키주로 Beginner Ski Trail	750m	100m	27°	의자식도 Chair Lift
중심스키주로 Intermediate Slope	1 500m	30m	8°	의자식도 Chair Lift
고급스키주로 Advanced Slope	135m	70m	5°	수평승강기 Magic Carpets
전국스키주로 All-Country Ski Trail	5 000m	8m		

종합안내
GUIDE MAP

알아보기 Legend

- 스키주로 Ski Slope
- 의자식도 Chair Lift
- 수평승강기 Magic Carpets
- 서비스빌딩 Service Building
- 관리건물 Management Building

금수강산

КЫМСУГАНСАН



3
№ (410)
2025 год

조국에 대한 노래

뜨거운 정서를 안고 이야기하듯이 (♩=72)

작사 리혜정

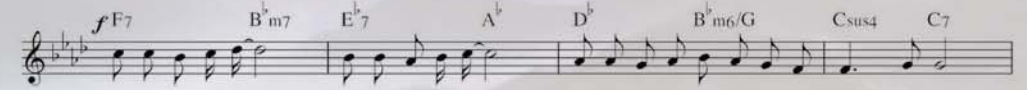
작곡 설태성



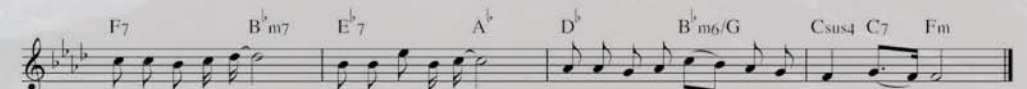
1. 내 조국에 대하여- 노래하려니- 하많은 모습과- 추억이 떠올라-



무엇부터 어떻게- 노래 해야 할가- 너 무나정답고- 소중한 모든 것을-
(후렴)



사랑하노라- 나의 조국을- 그대 없는 한 순간도 못 살아



노래하노라- 이제 상제일- 아름답고 위대한 조국을

2. 그대 맑은 샘물을 달게 마시며
유구한 이야기 들으며 자랐네
어려움도 기쁨도 함께 체험하며
언제나 운명을 같이한 조국이어
(후렴)

3. 나의 넋과 숨결이 생의 자욱이
이 땅의 번영에 깃들게 하리라
그 어디에 가있든 그 무엇을 하든
그대와 내 심장 하나로 고통치리
(후렴)

На первой странице обложки:

В Пегэбонском горнолыжном комплексе

Многие туристы и любители лыжного спорта посещают Пегэбонский горнолыжный комплекс, построенный в современном стиле в городе Самджиёне провинции Рянган.

Фото Ли Ён Чхора.



|| «Песня о Родине»

80 лет победы и славы

2 || Осуществление исторического дела основания партии

Революционные эпизоды

4 || В дни самоотверженности на благо народа

Подарок уважаемому Ким Чен Ыну

5 || Двусторонняя вышивная ширма «Цветы и птицы»

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

6 || Вольный край

8 || Для прославления достоинства и чести корейнок

11 || Земной рай для женщин

12 || Корейнки наслаждаются плодотворной жизнью

14 || Матери коммунистического склада

16 || Способствуют комплексной механизации сельского хозяйства

20 || Популярная косметика «Ынхасу»

22 || Грезы студенток

24 || Школьники развивают свой талант

26 || Разработчик противораковых средств с молекулярной мишенью

27 || Ингаляционное средство с аллицином

28 || Страсть к горнолыжному спорту

30 || Пингпонгистка Ким Гым Ён доказала себя

После репатриации

32 || Тренер и Кубок мира

34 || Мастера вышивки

36 || Навстречу светлому будущему родного края

Письмо

40 || Любимой Ён Сук!

41 || Эхо жизни

Памятники природы

42 || Пэктусанский рододендрон

43 || Исследователи седой истории нации

46 || Обычаи верховой езды

Историческое лицо

48 || Ыльчжи Мун Док

Исторический рассказ

49 || Скала «Квабу»

Путешествия по памятникам старины на Родине

50 || Беседка Пэксан в Анчжу

52 || Памятники Комунмору

53 || И сегодня не умолкает эхо первомайского восстания

54 || Гора Рёнъяк

Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка, Со Чхоль Нама и Мун Сон Ён..

Осуществление исторического дела основания партии

Наступает 80-летие со дня основания Трудовой партии Кореи, которая при абсолютной поддержке и доверии народа уверенно открывает широкий простор к росту богатства и могущества, процветанию страны.

ТПК за годы своего существования продвигалась только вперед по победоносному пути, демонстрируя свою мощь как опытной и испытанной, непобедимой стальной и народной партии.

Наш народ с чувством гордости и достоинства за самую великую и славную партию приносит безграничную благодарность к великому вождю Ким Ир Сёну – основателю и руководителю ТПК.

Великая история вызывает благородные воспоминания.

Ким Ир Сен уже в годы анти-

японской революционной борьбы выдвинул курс на создание партии и вместе с ядрами-костяками революции заложил ее основу в широких массах. А после освобождения страны он даже в сложной политической обстановке немедленно осуществил великое дело основания партии.

В то время это дело столкнулось со многими препятствиями и трудностями. А Ким Ир Сен прилагал все усилия к тому, чтобы основать партию на чуждейской позиции, преодолевая всякие трудности и испытания.

Он сам выработал организационную и политическую линию будущей партии, принял меры по подготовке партработников. Несмотря на занятость делами для решения вопросов о слож-

ной ситуации, он встретил многих людей из различных слоев населения, непрерывно приходящих к нему, и указал им путь продвижения вперед.

Он в сентябре 1945 года в беседе с военно-политическими кадрами и ответственными работниками вонсанских городских организаций Компартии отметил, что следует в первую очередь сформировать парторганизации на местах и на основе этого создать центральный руководящий орган партии.

Так, он выдвинул оригинальный курс на создание партии, суть которого – в первую очередь не провозгласить основание ЦК, а образовать, расширять и укреплять низовые парторганизации.

После этого Ким Ир Сен направил ветеранов антияпонской

революции в разные провинции, города и уезды, чтобы укреплять местные парторганизации. Он сам уяснил на месте положение местных парторганизаций и энергично руководил деятельностью посланников, давая конкретные указания в связи с разными вопросами, встающими в деле подготовки к созданию партии.

Он форсировал также и дело создания центрального руководящего органа партии. В результате его энергичного руководства подготовительная работа по основанию партии успешно завершилась менее чем за два месяца после освобождения страны.

Наконец, 10 октября 1945 года блестяще осуществилось историческое дело основания партии.

Ким Ир Сен после создания партии мудро направлял и дело ее укрепления и развития.

Заслуги Ким Ир Сёна, который после освобождения страны немедленно открыл самобытный путь к строительству чуждейской революционной партии, бережно сохраняются в глубине души нашего народа.

Великая история еще более

прославляется совершенным унаследованием.

Трудовая партия Кореи, объявившая свое основание наряду с освобождением страны, сегодня укрепилась и превратилась в славную кимирсенско-кимченирскую партию, которая под руководством

уважаемого Ким Чен Ына еще более демонстрирует свое достоинство как народной партии, преданной идеалу и духу ее создания, как партии-матери, пустившей глубокие корни в массы.

Кан Гён Су.



Внутренняя и внешняя части
Музея истории основания ТПК.



В дни самоотверженности на благо народа

Своеобразный праздничный концерт

8 марта 2012 года в Пхеньянском Большом театре в присутствии уважаемого Ким Чен Ына прошел с аншлагом концерт «Женщины – цветы», посвященный Международному женскому дню.

В то время наставал 100-дневной траур в связи с кончиной великого Ким Чен Ира, так что работники, учитывая всеобщую траурную обстановку, намеревались провести мероприятия, связанные с Международным женским днем, как можно в небольшом масштабе.

Но Ким Чен Ын, проявляя большую заботу о наших женщинах, инициировал организовать в оригинальной форме концерт по случаю 8 марта, к тому же пригласить на него женщин вместе с мужьями.

Итак, своеобразный и замечательный концерт по случаю Международного женского дня состоялся в торжественной обстановке.

В зрительном зале все время царил улыбка супружеских чет, которые провели счастливое время, избавившись от всех тревог.

Поистине, концерт того дня

был результатом чувства любви уважаемого Ким Чен Ына, который больше всех высоко оценивает самоотверженные усилия женщин всей страны.

Вместе с персоналом комплекса «Кансонвон»

В один из майских дней 2012 года Ким Чен Ын, осмотрев нововыстроенный на одном машиностроительном заводе бытовой комплекс «Кансонвон», предложил сфотографироваться на память с его персоналом.

Получив эту весть, весь персонал комплекса стал собираться. И управляющие, и косметички, и парикмахерши с неудержимым волнением наперебой бегом спускались по лестнице.

Ким Чен Ын, беспокоясь об их безопасности, нежно посоветовал им не торопиться.

Но они от невыразимого чувства счастья стали как будто наивными детьми: не уступая друг другу места рядом с ним, цеплялись за его руки.

Ким Чен Ын, успокаивая их, велел вместе дружно сфотографироваться. Они с теплыми слезами и ликованием подошли поближе к нему.

Трогательная картина, открытая в тот день в комплексе

«Кансонвон», отразила мир отеческой заботы Ким Чен Ына о наших женщинах.

Специальные ясли

Для членов подготовительной комиссии IV Обще-спубликанского слета матерей, назначенного на ноябрь 2012 года, самым важным предметом дискуссий был вопрос о делегатках с грудным ребенком.

Такие делегатки-патриотки были и среди матерей девяти- и десятилетних детей, и среди женщин, приобретших известности за полезные дела на благо Родины.

Но дело было в том, что они не смогли нести с собой ребенка при участии в слете.

Этот вопрос решил уважаемый Ким Чен Ыном, который инициировал создать временные ясли на ночлеге для делегатов, чтобы и матери с грудными детьми смогли спокойно участвовать в слете.

Итак, в гостинице для делегатов появились специальные ясли.

Узнав об этом, все делегатки, включая матерей с грудными младенцами, охвачены огромным волнением от теплой и неустанной заботы лидера страны.

Двусторонняя вышивная ширма

«ЦВЕТЫ И ПТИЦЫ»

В январе 2019 года зарубежный соотечественник – гендиректор одного ООО в Китае, посетив историческую родину, преподнес эту ширму в подарок уважаемому Ким Чен Ыну.

Первая справа ширма символизирует мир, вторая – богатство, а третья – дружбу, четвертая – знаменательные и

добрые дела.

Рамки вышивки сделаны из красного дерева, в центре нижней части каждой рамки рельефно изображены королевская корона, персик и медная монета. Это показывает желание, чтобы наша страна стала самой лучшей, счастливой в мире и процветающей.



Вольный край

(Продолжение. Начало в №2 2025 г.)

Итак, на опорных партизанских базах Восточной Маньчжурии собрались, я бы сказал, убежденные сторонники борьбы за независимую Корею. Они были готовы принять активное участие в революции, многие из них уже были закалены и обладали большим опытом практической борьбы. Что же касается местных жителей, то их состав был так чист, как была прозрачной вода реки Даванцинхэ. Их боевой порыв и готовность к дерзким действиям показывали, что каждый из них и все вместе были готовы сражаться с врагом «один против ста».

Нельзя не отметить, что образовавшийся очаг революции создал благоприятные условия для деятельности корейских коммунистов. Стремясь не упустить свой шанс, они приступили к дальнейшему расширению на базах антияпонской борьбы партизанских отрядов, создали партийные и комсомольские организации, Антиимпериалистический союз, Крестьянское общество, Антияпонское общество женщин, Детский отряд, Детский авангард, Красное ополчение и другие организации, в том числе полувоенные формирования, с учетом всех слоев населения. Таким образом были созданы все необходимые условия для развертывания всенародного сопротивления оккупантам.

На каждом партизанском участке была установлена революционная власть. Именно она предоставила народу подлинно демократические свободы и права, которыми никогда не могли пользоваться наши дедушки и бабушки, как и все предыдущие поколения. Эта власть представляла интересы народа и была их защитницей в подлинном смысле этого слова. Именно она положила начало созданию вольного края народа.

Революционная власть дала людям землю, право на труд, всеобщее бесплатное обучение и лечение. Она приступила к построению нового общества, в котором впервые в истории были осуществлены идеалы всеобщего равенства и где царил благородный моральный принцип: все помогают друг другу, поддерживают друг друга, заботятся друг о друге. В партизанских районах не было ни надменных богачей, щеголяющих тростью, ни горемык, проклинающих беспросветную жизнь, вечно пребывающих в тисках неоплаченных долгов и налогов.

На партизанских базах постоянно царил неопишемый восторг, который не угасал даже при появлении ка-

ких-либо бедствий или страданий. Это была романтика народа, который, полностью освободившись от гнета и всевозможных социальных зол, прокладывал путь к новой, независимой жизни.

Народно-революционное правительство раздало крестьянам землю. Хлеборобы, оградив полученные земельные наделы деревянными колышками, с азартом били в медные тарелки квэнгвари и на радостях пускались в пляс. Все, что приходилось тогда наблюдать, действительно, было эпохальной панорамой преобразования мира. Такое чудо на пустоши Цзяньдао могли сотворить только корейские коммунисты. И несмотря на то, что жизнь людей почти постоянно омрачалась кровопролитием и жертвами, они никогда не теряли надежды на лучшее завтра, их не покидали светлые мечты и задушевные песни.

Партизанские базы в Цзяньдао не дрогнули ни при каких провокациях и карательных акциях противника. Гордо возвысившись на одном участке Восточного материка, они начали открывать миру страницы новой, торжественной истории – истории национального освобождения. Они стали вольным краем, образно говоря, земным раем, к которому устремил свои взоры народ Родины, выражая тем самым свое неумное восхищение и симпатии. Соотечественники, независимо от места жительства, исповедуемых идеалов, взирали на нашу твердыню, воссозданную ценой крови коммунистов, как на единственный маяк освобождения Родины, и оказывали ей искреннюю поддержку.

Короче говоря, в партизанском районе люди могли жить подлинно человеческой жизнью, переполненной чувствами романтики, восторга и надежд. Он постепенно становился тем идеальным краем, где сбывались многовековые мечты народа.

Для главарей Верховной Ставки в Токио существование партизанских баз не могло не стать хронической головомолкой. Этот край, лишь рекой туман разделенный с северной частью Кореи, был для них как бельмо на глазу. Очень характерным является утверждение Такаги Такэо, который в свое время писал, что район Цзяньдао был «сердцевиной в сопротивлении Маньчжоу-Го и Японии, артерией компартии, которая проходит с севера через Корею в Японию».

Японские милитаристы называли партизанские базы Восточной Маньчжурии «опухолью мира на Востоке». Эта фраза – свидетельство того, что группировки японской военщины испытывали чувство животного страха,

вызываемое самим существованием партизанских баз.

Империалисты Японии видели в партизанских базах Цзяньдао «опухоль мира на Востоке» отнюдь не потому, что их территория чрезвычайно обширна, и не потому, что там были сосредоточены громадные вооруженные силы коммунистов, которые могли бы подавить Квантунскую армию. Их боязнь была вызвана также не тем, что самодельная бомба будет брошена из Цзяньдао и взорвется на крыше императорского дворца или в районе Верховной Ставки в Токио.

Для них Цзяньдао было бельмом на глазу прежде всего потому, что абсолютное большинство жителей этого края составляли корейцы, пропитанные сильным антияпонским духом, и что большая часть этих корейцев отличалась высокой революционностью, готовностью без малейших колебаний пожертвовать собой ради свержения ненавистного японского режима.

Если принять во внимание тот факт, что более 90 процентов коммунистов и комсомольцев в Цзяньдао составляли корейцы, то можно легко понять, почему правящие круги Японии воспринимали партизанские районы этой местности словно самую острую головную боль, как серьезную помеху поддержанию своего господства над Маньчжурией.

Здесь была сосредоточена значительная часть храбрых воинов Армии справедливости, а также уцелевших сил Армии независимости, которые на протяжении десяти с лишним лет продолжали сопротивление на территории Кореи, а также на обширной территории Маньчжурии в знак протеста против «договора Ыльса» и «аннексии Кореи Японией». Мушкетеры патриотических сил постоянно держали под прицелом войска и полицию Японии.

Именно в Цзяньдао был рожден яркий образец нерушимого братства и кровных уз коммунистов двух стран – Кореи и Китая. Пример этот ширился, распространялся в масштабе всей Маньчжурии, всего Китая. Партизанские базы в Цзяньдао вовсе не были «опухолью мира на Востоке». На самом деле это был пышный цветок, маяк мира на Востоке.

Стратегической задачей нашей революции было создание партизанских баз. Милитаристские силы Японии лезли из кожи вон, чтобы удушить антияпонскую вооруженную борьбу в ее колыбели. Из-за варварских карательных операций противника революция столкнулась с серьезными испытаниями. Однако проведенная противником операция «выжженной земли», вопреки ожиданию врага, привела лишь к дальнейшему ускоре-

нию процесса создания партизанских баз в Цзяньдао.

Весной 1932 года Квантунская армия и оккупационные японские войска в Корею обсудили так называемые «меры по умиротворению» в Цзяньдао. Пресловутые заговоры имели целью направить в Цзяньдао временный экспедиционный отряд из состава армии, дислоцированной в Корею, и подавить революционное движение в этом районе.

Согласно запланированному заговору был сформирован Цзяньдаоский временный экспедиционный отряд, основу которого составлял один из полков японской Ранамской дивизии. В составе отряда были также Кёнвонский гарнизон, кавалерия, полевая артиллерия и даже авиационное звено. Главной мишенью удара стали все села и города четырех уездов Восточной Маньчжурии, где в свое время разгорелось пламя борьбы по поводу осеннего урожая, а затем начались выступления в период весеннего голода. Каратели обрушили беспощадный ураган огня на головы людей, поднявшихся на борьбу за свободу и независимость Родины, за самостоятельную жизнь человека. Жилища сносились ураганным огнем артиллерии.

Вражеская атака началась с налета на поселок Даканьцзы в первые дни апреля 1932 года. В море крови оказались и горы и поля Ванцина. Дело в том, что именно в поселке Даканьцзы в свое время возглавлял борьбу за «осенний урожай» Ли Гван вместе с Ли Ун Гором, Ким Ён Бомом и другими. Именно здесь Ким Чхор, Рян Сон Рён, Ким Ын Сик, Ли Ын Ман, Ли Вон Соб и другие борцы за свободу напали на ведомство общественной безопасности и захватили оружие у врага.

В поселок неудержимыми волнами хлынули крупные полчища Ранамской 19-й дивизии, оснащенные пушками, пулеметами при поддержке авиации. Находившийся в поселке отряд Армии спасения отечества, подчиненный Ван Дэлиню, начал поспешное отступление в Сидапо через гору Мопаньшань. Отряд охраны поселка, не оказав сопротивления, сложил оружие перед силами карательных войск.

Захватив Даканьцзы, японские войска нанесли массированный налет с воздуха на городок Ванцин, сметая с лица земли его улицы. В населенных пунктах захватчики совершали убийства, поджоги и грабежи. Оккупационные войска сожгли также усадьбу крупнейшего в городке Ванцине помещика и богача Ли Хэнчжуна. Расправившись с Ванцином, каратели превратили затем в море огня села Дэюанли и Шанцинли.

(Продолжение следует.)



Для прославления достоинства и чести кореянок

Настал Международный женский день – 8 марта.

В связи с этим днем вся страна поздравляет женщин, которые с благородной любовью и патриотической самоотверженностью приносят радость своим семьям и обществу и поддерживают нашу социалистическую Родину.

Повсюду в стране звучат песни о женщинах, и они со счастливой улыбкой получают букеты благоухающих цветов.

Уже прошло 115 лет со дня, как прогрессивные женщины мира начали отмечать Между-

народный женский день – 8 марта, но вопрос об их судьбе по-прежнему носит серьезный общественно-политический характер во многих странах.

Однако в нашей стране благодаря большому вниманию уважаемого Ким Чен Ына все женщины пользуются правами достойных хозяев страны и наслаждаются настоящей жизнью.

Несмотря на занятость государственными делами, он, опубликовав бессмертные классические труды «Пусть Союз женщин станет сильным отрядом в ускорении

процесса продвижения вперед социализма нашего образца», «Об основном долге матери перед семьей и обществом» и др., поднял на высочайший рубеж место и роль женщин и осветил путь продвижения вперед женского движения Кореи.

Люди и сегодня не забывают, как он в штаб-квартире ЦК партии принял и горячо поздравил передовиков труда и заслуженных работников, участвующих в торжественных мероприятиях в честь 73-летия основания Республики.

Среди них есть немало женщин: ученая, педагог, труженица сельского хозяйства, рабочая, спортсменка, деятель искусства.

Смотря по телевизору, как все они проводят счастливое время с отцом большой дружной семьи, люди уверены, что жизнь и достоинство женщин вечно прославляются лишь тогда, когда они почитают из поколения в поколение великого лидера.

Люди также вспоминают, как Ким Чен Ын послал теплые поздравления женщинам-слушателям на торжественном концерте, посвященном Международному женскому дню – 8 марта 2012 года.

Он инициировал организовать этот концерт и поздравил с праздником всех женщин

страны, самоотверженно работающих во имя процветания и развития страны.

В тот же день женщины-слушатели концерта, окруженные его заботой, дали волю счастливым и радостным слезам.

Наряду с тем незабываемым днем продолжалась его забота о наших женщинах.

Как-то он, узнав, что при посещении Пхеньянской шелкомотальной фабрики имени Ким Чен Сук одна мотальщица раньше всех выполнила порученный ей народнохозяйственный план и вступила в Трудовую партию Кореи, не принужденно взял ее за руку и пожелал ей дальнейших успехов в работе.

Впоследствии он опять приехал на фабрику и, вспоминая ту простую мотальщи-

цу, которую встретил на производстве несколько месяцев назад, осведомился о ее здоровье, а также принял меры для того, чтобы на фабрике, ценя передовиков труда, развертывали движение за переименование всеми рабочими их примеров.

Во время деловых поездок он принял меры по строительству НИИ, связанного с укреплением здоровья женщин, созданию общежитий для ткачих и мотальщиц. Говоря, что нечего жалеть ради женщин, он направил свое внимание и на производство доброкачественной косметики и организацию выставки женской одежды, чтобы кореянки вели наиболее прекрасную и цивилизованную жизнь.

Обыкновенные женщины,



В декабре 2023 г. в торжественной обстановке прошел V Общереспубликанский слет матерей.



Участники слета осмотрели Музей естествознания, Храм науки и техники и другие места в городе Пхеньяне.

окруженные его большой заботой, поднялись на высоту славы и счастья.

Он с удовольствием ценил руководящую работницу с большим рвением к работе, а при инспекции женской батареи надолго сфотографировался вместе с каждой из достойных воинов-женщин. Овеял славой женщин, которые стали матерями осиротевших детей и женами инвалидов военной службы, оказывают искреннюю помощь солдатам.

V Общереспубликанский слет матерей, прошедший два года назад, отражает его заботу о женщинах, почтение к ним, поздравление и желание гордиться всему миру корейками, которые с теплым материнством и неиссякаемой самоотверженностью прославляют прекрасную семейную и государственную атмосферу социалистической Кореи.

Он, придавая большое значение слету, направил силы на подготовку к нему, произнес полную любовью и доверием к женщинам речь и горячо поздравил всех его участников и далее всех матерей страны.

Участники слета, которые с горячей любовью к Родине, высокой ответственностью исполнили долг матери перед обществом и семьей и внесли особый вклад в приумножение богатства и могущества страны, ее процветание, получили новые почетные премии «Мать коммунистического склада» и разные подарки, а также сфотографировались с ним на память.

Благодаря вниманию великого отца все наши женщины ведут достойную жизнь, мощно толкая одно из колес повозки, именуемой революцией.

Сегодня одни из них наравне с мужчинами разворачивают динамичную битву за преодоление сверхсовременных рубе-

жей в области науки и техники, а другие в поте лица трудятся на социалистических полях для сбора богатого урожая.

Многие женщины самоотверженно работают на стройках важных объектов страны или ведут священную преподавательскую работу, не забывая большого доверия партии, называющей преподавателей профессиональными революционерами.

Действительно, в мире много женщин, но нигде не найдешь равных корейкам, которые в окружении заботы великого лидера ведут достойную жизнь, демонстрируя честь и дух революционерок.

И впредь наши женщины, поддерживая руководство Ким Чен Ына, отдадут все свои знания и силы в борьбе за всестороннее развитие социализма и еще ярче прославят свое достоинство и честь.

Пён Чин Хёк.



На Родине ежегодно проводятся торжественный концерт и другие мероприятия в связи с Международным женским днем – 8 марта.



Земной рай для женщин

Отзывы иностранцев

Женщины – красивое, мягкое, а также сильное общественное существо. Они приносят семьям и обществу радость и смех, испуская аромат жизни. Но они ведут счастливую и плодотворную жизнь не во всех обществах.

Общереспубликанский комитет по изучению идей чучхе в Демократической Республике Конго на интернет-сайте сообщил: «Сегодня во многих местах нашей планеты жестоко нарушаются достоинство и права женщин. Однако в Корее – социалистическом государстве, служащем интересам народных масс, вполне обеспечиваются все права женщин как общественного существа».

Общественный деятель Белоруссии, написав книгу о нашей стране, сказал: «Я написал эту книгу, чтобы распространить связанную с женским вопросом политику КНДР. Дело в том, что она, отражая проблемы женщин в государственной политике, до-

билась больших успехов в этой сфере. Весь исторический процесс корейской революции показывает, что женщины, окруженные большим вниманием партии и государства, стали могучими силами революции и строительства социализма».

Не только это!

СМИ разных стран мира широко передали, что корейки как цветы семей, общества и страны ведут достойную жизнь, энергично двигая одно из колес повозки, именуемой революцией.

Некое информационное агентство Азии сообщило: «Корейки в обстановке большого внимания партии и правительства выполняют свою священную миссию и роль. После первых выборов в Верховное Народное Собрание в 1948 году в КНДР до сих пор многие женщины стали его депутатами. Партия и правительство КНДР направляют глубокое внимание на женщин, придавая очень большое значение их роли».

Монгольское информационное агентство «Монцамэ», российская интернетовская газета «Время перемен» и египетская газета «Аль Нашир» передали: «В Корее реализуются нормы международного права о равноправии мужчин и женщин, а достоинство и права женщин обеспечиваются на высшем уровне. В самом деле, корейки счастливы. Они, не зная никаких забот, тревог и неудобств, рожают и воспитывают детей и испытывают гордость матерей. В стране считают сокровищем их, честно исполняющих моральный долг и обязанность перед семьями и обществом».

Сенегальское радиовещание передало преимущество политики нашей страны по отдаче приоритета женщинам: «В Корее матери пользуются привилегией. Государство сокращает рабочее время многодетным женщинам-работницам и создает все условия их работы через замечательные комплексы для охраны и воспитания детей, детскую больницу и другие».

Одна ирландка, несколько раз посетившая КНДР, сказала: «В Корее открылась грандиозная клумба для уважения женщин, которой не сможет подражать капитализм. Она и есть единственный в мире земной рай, идеальная страна для женщин. Если бы я могла снова появиться на свет, то мне хочется родиться корейкой».

Ким Дэ Чхор.

Клара Цеткин – видный деятель международного женского движения. Родилась 5 июля 1857 года в Германии. С детства любила чтение книг, особенно предпочитала книги о революции во Франции и др., которые берег ее отец.

Она в 15 лет поступила в частное учительское учебное заведение, начала обращать внимание на женский и социальный вопросы и с увлечением читала труды К. Маркса и Ф. Энгельса. В 1879 году она, вступив в Германскую социал-демократическую партию, участвовала в революционной борьбе.

Она, находясь в гуще масс, организовала и руководила движением рабочих, пользовалась уважением многочисленных трудящихся женщин. Она как секретарь 2-го Интернационала выступила



Клара Цеткин

с речью об эмансипации женщин на Учредительном конгрессе 2-го Интернационала, который состоялся в июле 1889 года.

В августе 1910 года в Копенгагене Дании прошла вторая Международная конференция женщин-социалисток, на которой председательствовала Цеткин. На ней была выражена солидарность с ткачихами Чикаго США, которые 8 марта 1909 года боролись за равноправие женщин, проводя забастовку и демонстрацию. И по предложению Цеткин было принято решение о праздновании Международного женского дня 8 марта.

За свои заслуги в деле освобождения женщин К. Цеткин вошла в историю как «мать международного женского движения».

Корейки наслаждаются плодотворной жизнью



Пэк Мён Э.

Недавно в связи с Международным женским днем 8 марта корреспондентка журнала «Кымсугансан» взяла интервью у Пэк Мён Э – заведомом ЦК Социалистического союза женщин Кореи.

Корр.: Уже прошло 115 лет после того, как прогрессивные женщины мира впервые отметили Международный женский день – 8 марта. Но вопрос о судьбе женщин все носит серьезный социально-политический характер во

многих странах. Однако в нашей стране все женщины как достойные хозяйки общества наслаждаются плодотворной жизнью.

Пэк Мён Э: Это правда. В прошлом корейские женщины стояли под ярмом феодализма и жестоким колониальным гнетом японских оккупантов. Они жили не человеческой, а рабской жизнью, подвергаясь всяким оскорблениям из-за того, что родились женщиной, и увядали в бесправии, моча юбку своими слезами.

На их печальной участи поставил точку именно великий вождь Ким Ир Сен, который рано осветил по-новому место и роль женщин, составляющих половину населения, и открыл новую эпоху чучхейского женского движения.

И в трудных условиях, когда нехватка ощущается во всем, великий Ким Чен Ир направил корейок на то, чтобы они наравне с мужчинами толкали одно из колес повозки, именуемой революцией.

Сегодня еще ярче прославля-

ется жизнь корейок, поднявшихся на высоту счастья в окружении теплой заботы великих людей.

Корр.: Благодаря большому доверию и заботе уважаемого Ким Чен Ына достоинство и гордость наших женщин поднимаются на наивысший рубеж. Не так ли это?

Пэк Мён Э: Да, это верно. Ким Чен Ын поднял статус корейок на наивысший уровень. Он принял меры по организации торжественного концерта для женщин в связи с Международным женским днем 8 марта и поздравил всех женщин страны с праздником.

И современное оборудование в лечебном заведении для женщин, и любимые ими косметические средства отражают его благородную волю не жалеть ничего ради женщин.

На торжественном слете он дал имя ребенку летчика-женщины, а при беспрецедентных в истории трудностях прежде всех, учиты-

вая душу матерей, разработал новую политику в сфере воспитания детей и прилагал большие усилия к производству школьных формы и принадлежностей ради грядущих поколений. Несмотря на занятость государственными делами, он также и принял меры для открытия оригинальной выставки женской одежды.

На V Общереспубликанском слете матерей в декабре 2023 года он сделал глубокий поклон всем его участникам и назвал их первейшими строителями прекрасного будущего.

Корр.: Сегодня наши женщины, выйдя из рамок своей семьи, как хозяйки государства и общества отдают свои знания и силы делу приумножения богатства и могущества Родины и прославля-

ют свою жизнь.

Пэк Мён Э: Да, правильно. Наши женщины добровольно изыскивают полезные дела на благо страны и активно развертывают патриотические движения. Они с патриотической самоотверженностью работают на социалистических полях и на стройках важных объектов.

Одни из них рожают много детей и выращивают их замечательными работниками, другие наравне с мужчинами отдаются научным исследованиям, а третьи ведут интенсивные тренировки, чтобы поднять государственный флаг КНДР на международных соревнованиях. Среди известных героев, ученых, деятелей спорта и искусств страны есть много женщин.

В окружении заботы и внима-

ния Ким Чен Ына, прославляющего жизнь корейок, они стали депутатами Верховного Народного Собрания, где обсуждают все политические дела страны, и лауреатами почетной премии «Мать коммунистического склада».

Все корейки искренне говорят, что они, почитая великого вождя, ведут достойную и счастливую жизнь. Каждый год они весело и радостно отмечают Международный женский день и с патриотическим чувством стараются внести свой вклад в дело умножения могущества и богатства страны, ее развития.

Корр.: Благодарю за хорошую беседу!

Ом Хян Сим.

Фото Ким Ён Хо.



Женщины вышли на улицу в знак поддержки Закона о равноправии женщин (опубликован 30 июля 1946 г.).



Сегодня наши женщины во всех сферах политики, экономики, культуры наравне с мужчинами вносят активный вклад в развитие государства и общества.



Матери коммунистического склада

Мать двух героев

80-летняя Чвэ Ок Э живет в 86-й соседской группе жильцов «инминбан» квартала Мунсин-1 в Тондэвонском районе города Пхеньяна. У нее два сына и дочь.

Более десяти лет назад ее старший сын, будучи проектировщиком Пхеньянского проектного института градской планировки, завершил проект важного объекта и в 38 лет стал Героем Труда.

А второму сыну было присвоено звание Героя Труда на IV слете командиров и политруков рот Корейской Народной Армии.

То, что двое сыновей стало героями, немислимо в отрыве от заботы матери, вырастившей их здоровыми в духовно-нравственном отношении.

А Чвэ Ок Э говорит, что она просто исполнила долг гражданки и матери, что ей даже не снилось, что ее сыновья станут героями.

С девичества она более 30 лет работала проектировщицей, честно исполняя свой долг перед обществом и коллективом. А какой ее облик запечатлется в душе детей?

Ее муж, работавший проектировщиком вместе с ней, к сожалению, рано умер, но она и в те дни, когда страна переживала испытания, неизменно увлекалась только своей работой. Вернувшись с работы поздним вечером, быстро готовила ужин детям и продолжала работу под настольной



Чвэ Ок Э.

лампой.

Она всегда была занята по горло, но обращала должное внимание на воспитание детей, чтобы они с детства любили товарищей, уважали старших и учителей, уступали хорошее другим.

Дети увидели настоящего человека в лице стойкой, добросовестной, заботливой и строгой матери.

Старший сын, следуя по стопам родителей, стал проектировщиком и взял в жены добросовестную проектировщицу. Супруги общими силами и знаниями составили много проектов, необходимых для приумножения богатства и могущества страны.

Три года назад он, страдая неизлечимым заболеванием, завершил проект важного объекта и тихо закрыл глаза.

И впоследствии Чвэ Ок Э всегда вдохновляла сноху, чтобы она честно работала, взяв на себя и долю мужа.

Когда второй сын, травмированный из-за неожиданной аварии, получил медицинское заключение о невозможности нести военную службу, она придавала ему силу и бодрость, говоря, что человек с твердой волей может создать чудо.

Благодаря неустанной теплой заботе матери сын, в конце концов, смог снова стоять на страже Родины.

Она выполнила свои обязанности как матери, но государство дало ей почетную премию «Мать коммунистического склада».

«Мать-патриотка»

В квартале Дынме-1 Сонгёского района города Пхеньяна живет Хван Тхэ Юн, которой в этом году исполняется 80 лет. Люди с уважением называют ее «матерью героя», «матерью-патриоткой».

Когда в конце прошлого года она была удостоена почетной премии «Мать коммунистического склада», соседи с радостью от всей души поздравляли ее.

Ее трое детей вносят свою лепту в дело на благо страны. Младший сын стал Героем Труда за подвиги перед Родиной.

Она получила почетную премию «Мать коммунистического склада» не только за выращивание детей достойными работниками страны. Всю жизнь она честно исполнила гражданский долг перед государством.

Она, окончив Педагогический институт имени Ким Чхоль Чжу, стала учителем. И после свадьбы с офицером она отдавала всю себя делу обучения грядущих поколений. До поздней ночи помогала школьникам в учебе и обращала особое внимание на учеников со слабым здоровьем.

Ее дети порою сожалели, что она любит и заботится о школьниках больше своих детей. Но они с возмужанием испытали гордость за свою мать, которую многие ученики и их родители называют «нашей учительницей».

Это не весь облик матери, отраженный в их глазах.

Дочь Чан Чон Сун отметила: «После возвращения из школы мать, переодевшись в рабочую одежду, ухаживала за овощами на огороде и домашними животными. Это не было для роста семейного дохода. Она считала своими

родными бойцов отряда, где служит муж, и старалась оказать им помощь. И мы хорошо поняли ее и активно помогали ей в домашнем хозяйстве».

Облик матери, всегда верной долгу перед обществом, принципиальной и совестью, бережно сохранился в душе детей и направил их на путь подлинной жизни. Ее личный пример стал истоком духовного роста для них.

Все ее дети, окончив вузы, занялись общественной деятельностью с решимостью жить так же, как мать. Они с самоотверженностью и искренностью помогали товарищам, добились практических результатов в своей работе и стали достойными работниками, вносящими лепту в развитие

страны.

Хван Тхэ Юн вышла на пенсию, но и сейчас в простой рабочей одежде выращивает овощи на огороде и домашних животных, чтобы оказать помощь воинам.

Она давала подаренную детьми новую одежду ученикам, которые вернулись домой после демобилизации из армии или справляют свадьбу.

Если бы ее любовь и самоотверженность ограничены в рамках одной семьи, то все ее дети не стали бы замечательными работниками страны.

Невзирая на свой возраст и нездоровье, она и сегодня неизменно ведет плодотворную жизнь, задавая себе каждый день вопрос: «Что я делала ради общества и коллектива?»



Хван Тхэ Юн.

Ён Ок.

Фото Ким Пхёна.



Способствуют комплексной механизации сельского хозяйства

На Кымсонском тракторном заводе



Кымсонский тракторный завод, снова обновив свой облик, играет авангардную роль в осуществлении комплексной механизации сельского хозяйства нашей страны. На нем увеличивается производство продукции.

В феврале этого года его руководители и рабочие провели церемонию завершения второй очереди реконструкции и модернизации. Созданы поточные технологии, от производства и по-

дачи заготовок до их обработки и сбора, гибкая производственная система, участок точной обработки с современным оснащением, пластиковый и малярный цехи, реконструирован ремонтно-механический цех. Это создало надежную основу для ритмичности производства и достаточного обеспечения качества продукции.

Сейчас на заводе, составив на научной основе годовой план выполнения выдвинутых на XI Пленуме ЦК партии восьмого созыва задач, активно осуществляют его.

На нем обеспечивают максимальную мощность производственных процессов, выдвинув цель

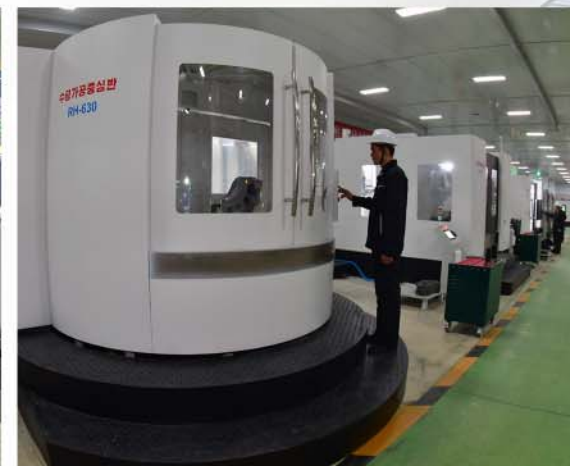
выпускать больше высокопроизводительных и доброкачественных тракторов и разных сельхозмашин, необходимых для осуществления комплексной механизации сельского хозяйства. Руководящие работники и ИТР, осознав, что качество продукции зависит от наращивания научно-технических сил, направляют первостепенное внимание на непрерывное укрепление своего научно-технического потенциала и внедрение в производство передовых достижений науки и техники.

Наряду с этим проводится и дело дальнейшего повышения удельного веса использования

отечественных сырья и материалов для изготовления тракторов и сельхозмашин и их своевременного снабжения.

На заводе, осуществив модернизацию и реконструкцию, тщательно ведут и технические занятия для рабочих, чтобы они в совершенстве владели своим оборудованием и станками, а также массовое движение за технический прогресс для улучшения качества продукции.

Выпускаются тракторы и сельхозмашины, технические характеристики которых значительно улучшены в отличие от прежних, а производительная мощность



Выпускаемые на заводе тракторы и сельхозмашины пользуются хорошей оценкой в деревнях.



возросла в 10 раз.

На заводе дают массовый выпуск тракторов мощностью в 80 лошадиных сил, рисопосадочных машин и комбайнов, которые посылаются в аграрные хозяйства страны.

Кан Гён Су.
Фото Ким Ён Хо,
Ра Пхён Рёра, Ли Мён Гука.



Популярная

косметика «Ынхасу»



На Пхеньянской косметической фабрике расширяют ассортимент продукции «Ынхасу» и повышают ее качество.

В настоящее время насчитываются сотни наименований косметики ста и десятков видов. Они по целям применения делятся: для кожи и волос, обычные, функциональные и лечебные.

Косметика для кожи подразделяется на очищающую и декоративную, имея много видов и наименований.

Разные функциональные мыла и мыла с душистыми добавками, относящиеся к очищающим косметическим средствам, распылительные и роликовые духи, различные по возрасту пользователя и назначению, декоративные средства для волос и лица имеют высокое качество.

Особенно натуральные, малораздражающие и функциональные средства, разработанные на основе высоких технологий, дают особый эффект в предотвращении старения, отбеливании и защите лица от ультрафиолетовых лучей. Многофункциональные средства, изготовленные путем сочетания экстракта кэсонского корё-инсама с 20 с лишним натуральными экстрактами и биологически активными веществами, отличаются отбеливающими, увлажняющими и питательными свойствами, предотвращением старения и пользуются большим спросом.

Красивая внешность продукции вызывает большой интерес у потребителей.

Сейчас многие люди, посещая стенды и выставку косметики на фабрике, с похвалой отзываются о ее продукции.

Хан Ён Хи из Пхёнчхонского района отметила:

– Уже несколько лет я использую косметические

средства марки «Ынхасу». Все они эффективны. Среди них я особенно люблю употреблять лосьон и жидкий крем для предотвращения старения кожи, которые, регулируя баланс влаги кожи, делают ее эластичной и мягкой.

Одна девушка сказала, что при помощи лечебных косметических средств «Ынхасу» полностью избавилась от кожного заболевания на лице, чем она пострадала долгое время.

Продукция фабрики вызывает похвалу не только у женщин.

Один мужчина из Тэсонского района сказал:

– Косметика «Ынхасу» является одним из любимых бытовых товаров также и для мужчин. Лосьон до бритья, крем для бритья и другие мужские средства защищают кожу, регулируют баланс ее влаги, предотвращают ее загрязнение, сдерживают выделение жира.

На фабрике, не довольствуясь хорошими отзывами народа, неустанно ведут работу по расширению ассортимента продукции и повышению ее качества.

Ее работники и специалисты, глубоко изучая мировые тенденции развития парфюмерно-косметической промышленности, форсируют разработку различных новых функциональных средств согласно возрасту и полу людей, особенностям их кожи.

Они также направляют большие силы на импортозамещение сырья, рост производства многоцелевых и многофункциональных высококачественных косметических средств, имеющих мировую конкурентоспособность.

Кан Гён Су.

Фото Ким Сон Чхора.

Грезы студентов

Многие наши юноши и девушки до и после 20-летнего возраста усердно занимаются учебой, чтобы осуществить свои грезы юности. Среди них есть и студентки, которые в октябре прошлого года заняли первое место на Общереспубликанской научной конференции студентов в Храме науки и техники, вызвав глубокое впечатление у людей.

Проторяя путь в неизведанный мир науки

19-летняя Пак Сон Ён учится в 3-м курсе физфака Университета имени Ким Ир Сена. На конференции она предоставила научную работу «Спектральное поведение дифракционного светового луча лазерного импульса с линейной модуляцией частоты, распространяющегося по наклонному пути возмущенной атмос-



Пак Сон Ён.

феры», что привлекло особое внимание специалистов.

В наши дни техника распространения лазерного луча по свободному пространству и возмущенной атмосфере широко применяется в разных сферах, в том числе дистанционного восприятия, радиолокатора, оптической связи в свободном пространстве и лазерной обработки изображения. Поэтому активизируются исследования для распространения разных видов лазерного луча по возмущенной атмосфере.

В ходе размышлений на основе полученных на лекциях знаний Сон Ён обратила внимание на эффективность дифракции, чего не объяснила предшествующая теория.

Она на досуге исследовала эффективность дифракции из-за порока оптического прибора. В какой-то день последней из читателей вышла из научной библиотеки. В конце концов, она завершила свою научную работу.

На церемонии закрытия конференции она по-английски с уверенностью опубликовала ее под аплодисментами жюри.

Способности непропорциональны возрасту

Самой малолетней из студентов-победителей конференции является Кан Рю Гён из 2-го курса факультета материаловедения Политехнического университета имени Ким Чака.

Она уже в годы ученичества в Пхеньянской средней школе № 1 прослыла пытливым и красноре-



Кан Рю Гён.

чивой, а на этот раз показала, что способности непропорциональны возрасту.

На конференции она опубликовала работу «Имитация и исследование процесса отливки лопасти питательного насоса с использованием ProCAST».

Как-то она услышала, что на тепловых электростанциях испытывают трудности в выработке электроэнергии из-за дефекта литых лопастей питательного насоса.

Она лично на месте наблюдала лопастей насоса, в ходе чего обнаружила пузыри в них.

Рю Гён добровольно приступила к исследованиям для устранения этих пузырей.

Но исследовательская работа, неизведанная для нее, шла не по ее воле. Тем более она, только

что перешедшая во 2-й курс вуза, в каждом шагу испытывала недостаток знаний.

Когда она пала духом без уверенности, преподаватель Ким Ю Чхор воодушевил ее, оказывая активную помощь. Он передал ей документы о материале лопасти, которые он сам изучал, и доходчиво объяснил и методы обеспечения динамического и статического равновесий.

Изучая и приобретая знания, она продолжала исследования и, в конце концов, через 100 с лишним дней разработала метод отливки лопасти питательного насоса посредством имитационной интерпретации.

Этот метод, позволяющий повысить коэффициент отливки лопасти без пузырей, пользуется хорошей репутацией среди специалистов.

С твердой решимостью

— Я очень удивилась, когда Нам Хян Чжин выразила свою решимость создать антиинфекционное средство, — сказала научная сотрудница Пхеньянского мединститута Ли Чон Хи.

На конференции Нам Хян Чжин из 5-го курса факультета фундаментальной медицины Пхеньянского мединститута опубликовала работу «Экспериментальное исследование антиинфекционного действия гранул из жимолости и прополиса».

Жимолость и прополис широко известны как корёские лекарственные материалы с антиинфекционным свойством, но в клинической практике они использовались отдельно.

В мировом масштабе увеличилось число зараженных вирусами больных, которые страдают от последствий болезни и даже бронхитом и пневмонией, угрожающими жизни, так что разработка



Нам Хян Чжин.

корёских лекарств от воспаления верхних дыхательных путей стала неотложным вопросом.

Нам Хян Чжин решила вдвое повысить антибактериальную эффективность путем сочетания вышеуказанных лекарственных материалов.

Она без сна и отдыха штудировала пособия и десятки раз провела основной эксперимент и опыт на животных, чтобы установить пропорцию смеси и подтвердить эффективность средства.

Ее усилия принесли должный плод.

После опубликования своей работы она отметила:

— Если с твердой решимостью возьмешься за дело, то достигнешь успехов. Впредь я буду готовить себя достойным инженером человеческой жизни.

Интересно, с каким обликом появятся перед нашими читателями студентки-героини этой статьи через 10 лет.

Ким Силь Ги.
Фото Ким Пхёна.

Элементарные знания

Зимой редька полезна для здоровья

Истари в народе говорят: «зимой кушают редьку, а летом — имбирь».

Постоянное употребление редьки осенью и зимой содействует укреплению здоровья и лечению разных заболеваний.

— Рекомендуются принять вареную редьку для улучшения функции желудка.

Витамин С в редьке устраняет накопленные в организме человека токсины и стимулирует метаболизм, а ферменты редьки содействуют пищеварению. Вареная редька ускоряет процесс пищеварения и обеспечивает организм теплом.

— Редька эффективна в профилактике и лечении простуды.

При насморке всунуть в ноздрю марлю или вату, замаскированную редечным соком, что значительно устраняет симптомы. При боли горла полезна мелко нарезанная редька, выдержанная в меде.

— Свежая редька полезна для улучшения функции печени.

Редька содержит много амилаз, что содействует пищеварению, предотвращению повышенной кислотности желудочного сока и выделению ацетальдегидов. Редька, содержащая много воды, полезна также и для разбавки спирта.

ШКОЛЬНИКИ РАЗВИВАЮТ СВОЙ ТАЛАНТ



В ходе наблюдения за природными явлениями хранят в сердцах облик прекрасной Родины.

В Усиской начальной школе в уезде Уси провинции Чаган

Горный уезд Уси находится в 171 км от города Канге – административного центра провинции Чаган.

В Усиской начальной школе обучаются юные поэты Ан Чвэ Рён и Ким Ён Гён.

Пятиклассник Чвэ Рён – образцовый в учебе, жизни в организации Детского союза и поведении, является председателем детсоюзовской дружины школы. В день вступления в Детский союз он решил обязательно стать замечательным учеником.

Однажды через несколько дней после перехода в третий класс он на уроке узнал, что немало талантливых людей, запечатлевшихся на скрижалях истории, с детства хорошо сочинило стихотворения.

Особенно строфа «Росы на сосновой хвое схожи с низанными зеленой иглой бусами» произвела на него большое впечатление, привлекая его в чудесный мир стихов. После урока он пошел к учительнице и сказал, что хочется прекрасными стихами прославить на весь мир нашу красивую страну.

Учительница Ким Гён Хе похвалила и поддерживала его решение, говоря, что при усилиях можно написать стихи и составить сборник сочинений. С тех пор Чвэ Рён стал заниматься в кружке сочинения.

С малых лет он вел дневник, выделяясь способностью анализировать вещи и явления. В кружке заметно разви-

вался его творческий талант, и он показал себя как вундеркинда, умеющего писать инициативные сочинения согласно детскому миру.

При виде красивых цветов и летающей бабочки он импровизировал стихотворения, отражая в них свою мечту стать способным работником страны.

В эти дни он создал сборник сочинений «Наша красивая страна», а также разные детские стихотворения, в которых выразил свою решимость стать замечательным учеником, образцовым в учебе, жизни в организации и ведении общественно полезных дел, и тем самым прославить нашу Родину в мире.

Он, отражая в каждой работе свои грезы и надежды, преподнес уважаемому отцу Ким Чен Ыну сборник сочинений «Радостный праздничный день». Он удостоен премии почета «Детская литература» и вволю развивает свой талант.

Талантливая третьеклассница Ким Ён Гён – председатель классной организации Детского союза тоже велико-

лепно сочиняет и декларирует стихотворения.

С детства она любила книги и иллюзии, а после поступления в начальную школу, равнодушно относясь ко всем увиденным явлениям, начала писать о них в дневнике и рисовала их на бумагах.

В кружке сочинения под руководством руководительницы она быстро развивала свой талант. Как-то она, увидев кур, свинью и других животных во дворе своего дома, живо написала стихотворение «Во дворе нашего дома» и удивила учительницу.

После вступления в Детский союз Кореи в феврале минувшего года она заметно выросла физически и духовно.

Однажды учительница рассказала школьникам о перевале Чогор в родном крае, где запечатлены следы руководства выдающихся великих вождей. На следующий день Ён Гён вместе с подругами побывала в перевале, а вечером сказала матери, что хочется посадить космею у дороги через перевал.

Мать поддержала решение

дочки, которую считала еще юной, и активно помогала ей в его реализации. Ён Гён вместе с подругами посадила и ухаживала за 50 тыс. космосами на дороге протяженностью 20 км.

В своем стихотворении «Море цветов космоса» она выразила свою решимость любить и краше обустроить свой родной край. Ее работа, созданная на основе осмотра перевала Чогор, получила высокую оценку у учительницы и специалистов.

Она мечтает стать известным писателем.

Чон Рён Чжин.
Фото Ким Ган Му.



По своей воле осуществляют свои мечты.

Разработчик противораковых средств с молекулярной мишенью

В последнее время в нашей стране разработаны многие противораковые средства с молекулярной мишенью, с которыми добиваются успехов в клинической практике. Немало из них сделано из корёских лекарственных материалов.

Многие медики отдают свою жизнь разработке таких противораковых средств, соответствующих физическим данным корейцев. Среди них есть и доктор наук Ким Мён Сун, заведующая отделом противораковых средств НИИ онкологии при Институте медицинских наук.

В начале 1990-х годов она, окончив фармакологический факультет Пхеньянского мединститута, устроилась в НИИ онкологии. В то время в стране, можно сказать, никем не проторен путь к разработке противоопухолевых средств.

Вспоминая те дни, Ким Мён Сун сказала:

– Вначале я с самоуверенностью приступила к исследованиям по изготовлению препаратов с молекулярной мишенью из корёских лекарственных материалов, а не химическим путем. Но с течением времени поняла, что это дело не осуществится лишь одним желанием. С повторением неудач в экспериментах и ростом числа скептиков я даже опасалась за возможность успеха.

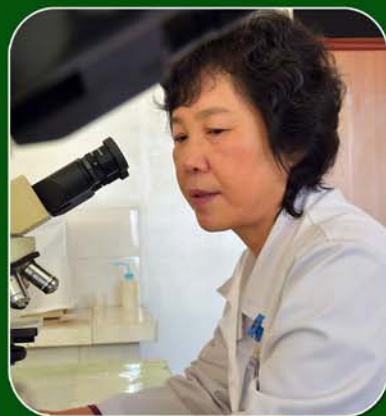
Тогда ей придавал новую силу оптимистический облик научных сотрудников старшего поколения,

которые помогают друг другу и подтягивают друг друга в исследовательской работе. В особенности Ра Ён Хо, хотя страдал хроническим заболеванием, без пессимизма всегда находился в авангарде исследований новых отечественных противораковых средств с молекулярной мишенью.

Они же неизменно шли по выбранному ими самими пути, ставя на первое место дело укрепления здоровья населения, а не стремясь к личной славе и материальному вознаграждению. Их облик стал душевной опорой для нее, и она взяла себя в руки и решила до конца завершить свою работу.

Она денно и нощно продолжала исследования, что дало должные результаты. Лет через 10 ей удалось разработать противораковое средство с молекулярной мишенью из узколистной софоры для инъекций. Ее научная статья «Исследование по разработке ингибитора протеазы тканей, связанного с ростом рака» получила высокую оценку на Всероссийской конференции с международным участием «Молекулярная онкология» в октябре 2008 года.

На основе этого она углубила исследования по разработке новых средств с молекулярной мишенью, эффективных в лечении опухолей, поставив своей целью разработку противораковых таблеток с молекулярной мишенью, удобных для применения. Итак, она изготовила та-



Ким Мён Сун.

блетки из байкальского шлемника и аралии, эффективные для лечения рака желудка, а затем разработала противораковое средство из узколистной софоры и берберина для инъекций, влияющее на лечение

только раковые клетки, подавляя особые элементы, выделяемые из раковых и соседних тканей, и не оказывая отрицательного влияния на нормальные клетки. Они дают высокий эффект при лечении раков желудка, печени, молочной железы, мочевого пузыря, толстой кишки, злокачественной меланомы, а также отличаются отсутствием побочного эффекта и непродолжительностью срока лечения. Это дает трудноизлечимым больным надежду на жизнь.

Ким Мён Сун и сегодня отдает все свои знания и силы исследованиям для разработки более эффективных противоопухолевых средств.

Ким Дэ Чхор.

Фото Ким Сон Чхора.



Соединяют знания в разработке медикаментов.

рака легких, плевромезотелиомы, злокачественного подгрудка.

Все эти средства ликвидируют

Ингаляционное средство с аллицином

Высокоэффективное антивирусное, антибактериальное действие!

Эффект в лечении простуды и других заболеваний дыхательной системы!

Защита печени и восстановление иммунитета!



Страсть к горнолыжному спорту



По видам соревнований лыжи разделяются на гоночные, прыжковые, вольные, походные и альпинистские, для спуска, слалома.

В Пегэбонском горнолыжном комплексе в городе Самчжиёне царит страсть к горнолыжному спорту.

Каждый день с утра он оживляется многими посетителями. Юноши и девушки, надев лыжи и костюмы, радостно фотографируются и первыми выходят на трассы. Все-таки лыжный спорт – это один из любимых молодежью видов спорта.

Поднимая снежную пыль, люди скользят на лыжах по горнолыжной, туристической и другим трассам в комплексе. Большинство из них, наверное, получило достаточную лыжную подготовку и совершает разные трюки не хуже профессионалов.

После прохождения трасс они наперебой говорят о своих впечатлениях – свисте ветра, душевном напряжении и радости.

А на трассе низкой сложности и для саней физруки обучают некоторых любителей кататься на лыжах. Одни впервые в жизни надевают лыжные ботинки, а другие медленно стартуют и, постепенно наращивая темпы, преодолевают препятствия.

А дети с восторгом спускаются на санях, веселя публику.

По словам сотрудника комплекса, ежедневно приходят сюда многие люди независимо от возраста, а их больше в праздничные и выходные дни.

Страсть к горнолыжному спорту способствует повышению уровня эмоционально-культурной жизни нашего народа, придавая ему живую энергию.

Кан Ын Сун.
Фото Ли Чхора.



ПИНГОНГИСТКА КИМ ГЫМ ЁН доказала себя



Ким Гым Ён заняла первое место в женском одиночном разряде Чемпионата Азии по настольному теннису, прошедшем в Казахстане с 6 по 13 октября 2024 г.

При улыбке Ким Гым Ён своими красивыми глазами и губами привлекает внимание людей. Она получила золотую медаль в женском одиночном разряде на Чемпионате Азии по настольному теннису-2024 и назвалась кометой в кругах настольного тенниса Азии.

«Надо верить в себя»

В годы учебы в начальной школе Ким Гым Ён вместе с отцом, работающим научным сотрудником Института естественных наук, пошла в кружок настольного тенниса Детско-юношеской спортивной школы (тогдашнее название) Ынчжонского района. С тех пор она усердно научалась играть в пинг-понг. Несколько лет она, ни один день не покидая тренировоч-

очный зал, проливала пот для повышения своего мастерства.

Когда она вступила в Спортивное общество «Факел», некоторые тренеры сказали, что у нее невысокий рост и слабая наступательная сила, так что она годится лишь в тренировочного партнера.

Но тренер Ким Юн Ми, выбравшая ее, подумала иначе. Умная и упрямая Гым Ён всегда добросовестно принимала требования тренера в тренировках и, обладая высокими тактическими способностями, усердно осваивала приемы фундаментальной техники.

Тренер форсировала ее упражнения с учетом ее характера и преимуществ, но она не проявляла себя на соревнованиях. Она пришла к выводу,



что из-за отсутствия самоуверенности Гым Ён недостаточно проявила свои физические и технические способности на соревнованиях.

— Надо верить в себя, — говорила тренер десятки раз в день. — Показать свои способности, одержав победу на соревнованиях.

Ее слова глубоко врезались в душу Гым Ён. Впоследствии она, веря в свою силу и технику, самоуверенно проводила соревнования и, наконец, стала достигать хороших результатов, привлекая к себе внимание внутренних специалистов.

В 2019 году она, выступив на командных соревнованиях молодежного чемпионата Азии по настольному теннису и юношеского чемпионата мира по настольному теннису, внесла большой вклад в достижение победы команды.

Так начатые ее шаги ускорились с течением времени.

«Доказывай себя»

Ким Гым Ён написала в дневнике для тренировок:

«На соревнованиях отнюдь не может быть случайность или везение. Лишь спортсмен, подготовленный и проверен-

ный в ходе тренировок, может добиться успехов на соревнованиях. Доказывай себя».

В конце июля прошлого года она вместе с Ли Чон Сиком выступила в смешанном парном разряде XXXIII Олимпиады.

При распространении разных предположений о фаворите-команде они впервые встретились с японской командой, считавшей себя сильнейшей в мире, но железной защитой и активной атакой набрали очки и победили их.

Они высокой техникой получили серебряную медаль после матчей с сильными командами. Большой вклад Гым Ён в завоевание серебра вызвал удивление и восхищение у специалистов и любителей настольного тенниса мира.

Ее способности еще заметнее проявились на Чемпионате Азии по настольному теннису-2024.

Она первой из команды выступила на женских командных соревнованиях с китайками, но ничуть не растерялась перед мощной атакой соперницы, занимающей первое место в рейтинге сильнейших пингонгисток мира, надежной защитой и сильной контратакой



С рвением на тренировке.

выиграла ее со счетом 3:1.

Она как левша классического захвата отличалась быстрой передвижениями, сильной защитой на ближней дистанции и резкой атакой. Она, применяя своеобразные приемы игры и в женском одиночном разряде, с большим перевесом в счете победила соперниц, занявших высокие строчки рейтинга, и вышла на финал. В обстановке большого внимания всего мира она, выиграв называемую «гением в настольном теннисе» японку в общем счете 3:1, получила кубок и золотую медаль.

СМИ разных стран, называя ее «кометой в сфере настольного тенниса Азии», сообщили об ее способностях к ведению игр, высоких психологических качествах, технике обороны и контратаки.

Итак, Ким Гым Ён впервые в истории нашей страны стала победителем одиночного разряда на чемпионате Азии по настольному теннису.

Показавшая свой новый и свежий облик в кругах настольного тенниса Азии, она стремится к более высокой цели.

Рё Хэ.
Фото Ким Пхёна.



Ли Сон Хо.

Тренер и Кубок мира



Футболистки нашей страны завоевали первенство на Чемпионате мира среди футболисток до 20 лет ФИФА 2024 года.

В прошлом году в Колумбии прошел Чемпионат мира среди футболисток до 20 лет под эгидой ФИФА-2024. В его период корреспондент ФИФА поместил статью в Интернете:

«Тренер Ли Сон Хо требует от всех членов своей команды проявлять максимум энергии в матчах. Гибко реагировать на тактику противных команд – вот в чем мощь корейской женской команды и способности тренера Ли Сон Хо. Он сказал: если команда успешно ведет игры, то это заслуги игроков, а если игры идут не так, как предполагалось, то это моя ответственность».

Ли Сон Хо привел корейскую женскую команду к победе на Чемпионате мира среди футболисток до 20 лет ФИФА 2024 года.

При мысли о прошедших вместе с футболом днях он сначала вспоминает свою мать. Она родилась старшей дочерью чернорабочего в 1944 году, за год до освобождения Кореи, в городе Кавасаки японской префектуры Канагава.

Несмотря на трудную жизнь большой семьи, она вволю занималась в школе и университете, построенных в результате заботы Родины о детях корейских соотечественников в Японии. Она вместе с сокурсниками Корейского университета репатрировалась из Японии и по желанию поступила в Пхеньянский медицинский институт.

После вуза она работала в области здравоохранения в Кансском районе города Нампхо. Третий

сын Сон Хо занимался футболом, а ему пришлось покинуть футбольное поле из-за неожиданной травмы. Это вызвало у матери острую душевную боль, но она, придавая ему силу и бодрость, отметила, что каждый гражданин должен неизменно поддерживать страну, где бы и кем бы он ни работал.

Итак, Ли Сон Хо не вернулся в родной край к родителям и братьям, а вступил в Корейский институт физкультуры и спорта. По окончании института он 5 лет занимался исследовательской работой в футбольной команде «Вольмидо».

Он, ведя всесторонний анализ мировых тенденций развития футбола, глубоко изучал методы тренировок, футбольную технику и тактику, соответствующие физическим данным корейцев. Его мать помогала ему в работе, переводя передовые материалы о спортивной технике.

Она с радостью дала сыну новую спортивную форму, когда он в 2014 году стал тренером женской группы А футбольной команды «Вольмидо». Перед смертью мать завещала ему стать спортсменом, прославляющим честь Родины.

Храня ее наказ в душе, он всего за 4 года поднял на первое место свою группу, занявшую 8-ю строчку рейтинга сильнейших страны, и в 2018 году стал одним из 10 лучших тренеров по футболу КНДР.

В декабре 2023 года он назначен на должность главного тренера государственной сборной. В сжатые сроки он вырастил футболисток, безупречно подготовленных в физическом, техническом и идейно-моральном отношении,

привел их к победе и стал известным тренером, внесшим вклад в третье запечатление государственного названия КНДР на скрижалях истории Кубка мира.

Уважаемый Ким Чен Ын, встретившись с игроками и тренерами, выигравшими Кубок мира ФИФА среди футболисток до 20 лет 2024 года, высоко оценил его работу в достижении побед команды. Тогда он, вспоминая родную мать, с волнением сказал про себя:

«Посмотри, мама! При большой заботе Родины я стал спортсменом, прославившим честь страны».

Недавно он переселился в новую квартиру в жилых домах для деятелей спорта на красивом берегу реки Потхон.

Он и сегодня бежит по зеленому футбольному полю с твердой решимостью оправдать большую заботу и доверие страны.

Ён Ок.

Фото Ким Пхёна.



Ли Сон Хо вместе с семьей (второй слева).

Элементарные знания

Пение и эмоциональная жизнь

Эмоциональная жизнь очень полезна для не только здоровых, но и тех, кто мало двигается или ослабел от болезни.

Громкое пение снимает стресс и дает эффект движения, тождественного ходьбе.

Если напеваешь про себя при ходьбе или езде

на машине и во время перерыва, то приподнимается настроение, снижается давление крови, также и не поддаешься гриппу.

По данным, у школьников, занимающихся пением, танцами и рисованием, высока успеваемость по общеобразовательным предметам.

Мастера вышивки



к унаследованию и дальнейшему развитию вышивальных приемов, созданных предками на протяжении длительной истории.

Заместитель директора Пак Чон Хак сказал: «Корейская вышивка как благородное искусство требует тонкого художественного мастерства. Одновременно она отражает национальную специфику создания разных приемов. НИИ направляет большие силы на сохранение превосходств корейской вышивки и ее дальнейшее развитие».

Во время посещения Пхеньянского НИИ вышивки туристы, видя разные произведения, отметили: «Увидели прекрасное художественное произведение», «Благодарен мастерам за труд и красоту вышивки», «Корейская вышивка имеет долгую историю и занимает первое место в художественном отношении».

НИИ прилагает большие усилия

В НИИ сохраняют традиционные приемы работы, включая ритмический, плоскостной, обметочный, однообразный, хвойный, семенной и перекрестный, и стараются живо и правдиво изобразить все вещи и явления.

В нем часто организуют смотры творческого мастерства и коллективные обсуждения произведений, чтобы вышивальщицы активно из-

учили и разработали новые приемы и технику.

В ходе этого внедрены новые приемы создания 3-гранной стереоскопической вышивки, вышивки с разноцветными и неодинаковыми объектами на обеих сторонах, новые ценные техники, в том числе обеспечения аромата вышивки и предотвращения выцветания вышивки путем обработки нанопорошка.

3-гранная стереоскопическая вышивка позволяет людям стереоскопически полюбоваться 3 разными картинками на одной плоской поверхности. Она вместе с вышивкой, на обеих сторонах которой изображены разноцветные и неодинаковые объекты, отличается красотой и тонкостью пластического изображения, оригинальным и своеобразным мастерством, высокой художественностью и вызывает у людей большую похвалу.

Техника обеспечения аромата вы-

шивки долго сохраняет аромат объекта на тканях и повышает эффект впечатления, а техника предотвращения выцветания вышивки путем обработки нанопорошка, продлив в 2,5 раза срок ее сохранения, повышает ее устойчивость к солнечным лучам. Это получает высокую оценку у специалистов и любителей.

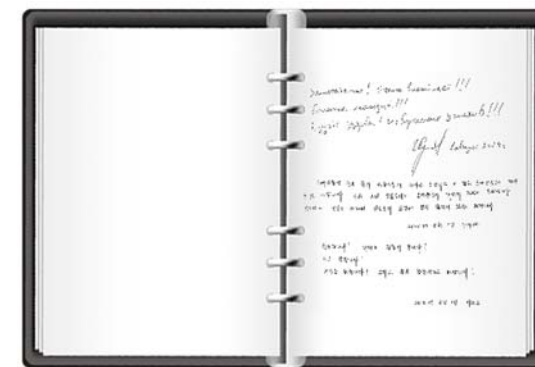
Более того, в НИИ, опираясь на собственный технический потенциал, разработали программы для автоматической вышивальной машины с компьютерным управлением и создали надежную базу для изготовления разных машинных изделий для декорации одежды и вышивки с рисунками. Это еще более повысило производительность и художественную изобразительность произведений машинной вышивки.

Все вышивальщицы НИИ, не зазнаваясь успехами и стремясь к более высокой цели, продолжают свои размышления и поиски для создания разных произведений в соответствии с идейным настроением, вкусами и эмоциями народа.

Ким Чи Сон.
Фото Ли Ён Чхора.



Иностранцы посетили НИИ вышивки.



Впечатления иностранцев от осмотра НИИ.



Изящными приемами изготавливают изделия.



Часть вышивных изделий.



Вести из
родного края

Навстречу светлому будущему родного края

Продолжая журналистскую поездку, чтобы передать зарубежным корейцам вести об их родных краях, мы недавно посетили уезд Каннам города Пхеньяна. Его топоним произошел оттого, что он находится южнее реки Тэдон, протекающей по центру Пхеньяна.

Мы выбрали своей целью этот уезд по просьбе Чвэ Ду Ира, проживающего в 23-й соседской группе жильцов «инминбан» в уездном центре. Ведь он хотел как можно скорее передать весть о родном крае дяде Чвэ Дон Хвану, который с ностальгией проводит остаток жизни в американском городе Лос-Анджелесе.

В последние несколько лет уезд Каннам изменился до неузнаваемости. По словам коренного жителя Чвэ Ду Ира, раньше уезд, имея только слабую промышленную базу без подземных и лесных ресурсов, считался местностью, существование которой немыслимо без государственной поддержки.

А сегодня уезд Каннам, называясь «Канхан (могучий)» и «Канджа (сильный)», демонстри-

рует уровень своего развития.

Два года назад его жители построили сельские жилые дома на более 300 квартир, а в прошлом году всего за 70 с лишним дней – жилые дома на свыше 160 семей, двухкорпусные ясли, детсад и общественные здания, что обновило облик уезда.

В минувшем году с сентября по ноябрь они своими силами воздвигли Каннамский спортивный комплекс, вызвав зависть у приезжих.

Каннамцы с гордостью говорят, что теперь они способны на все – земледелие и строительство. А откуда у них появились такие убеждения и дерзновение? Дело в том, что они создали своими руками все необходимое.

В уезде работают заводы и базы по производству стройматериалов – цемента, песка, кирпичей, кафеля, черепиц, пластмассовых труб, санитарной керамики, столярных и скобяных изделий. И строительные силы в достатке вооружены средствами и техникой, в том числе тяжелыми машинами и грузови-

ками.

Все это не дар с неба, а плод собственного труда каннамцев, которые своими силами одно за другим создали свои богатства, преодолевая всякие трудности.

Например, еще несколько лет назад производительность цементного завода была низкой.

Это создало немало помех перед каннамцами, стремящимися к процветанию и развитию родного края. И они, решив наращивать имеющиеся возможности цементного завода, приступили к делу.

Создание дополнительных производственных технологий дробления, обжига и др. равно было по объему построению целого завода. Но каннамцы без малейших колебаний, преодолевая собственными силами трудности и испытания, переносили тяжелую обжиговую печь, повысили мощности ленточного конвейера и, в конце концов, создали надежную



Семья Юн Бон Юна, живущего в 130-й соседской группе жильцов «инминбан» в центре уезда Каннам, готовит материалы в помощь социалистическим стройкам.



Воспитанники Каннамского детсада № 2 в уезде Каннам развивают свой талант.





В Каннамском спортивном комплексе.



В Доме культуры уезда Каннам.

основу для роста мощностей производства цемента в более 3 раза.

В ходе этого они снова убедились в своей большой силе и, завершив за месяц дело реконструкции и модернизации завода стройматериалов, в свыше 60 раз увеличили объем производства кирпичей.

Их созидательный дух проявился и при строительстве баз по производству черепиц, отделочных стройматериалов и санитарной керамики.

В результате их созидательного труда один

за другим построены Каннамская швейная фабрика инвалидов военной службы, Каннамская аптека, уездный Дом культуры, Каннамский детсад №2 и др. Многие жители, включая более 10 лет вносящих свою лепту в благоустройство уезда супруги Юн Бон Юна и Ли Ён Хва, стали заслуженными работниками с духом социалистического патриотизма и воплощателями духа самому выковать из себя сильного.

Сила каннамцев продемонстрирована не только в строительстве.

В уезде, укрепляя свои способные кадры, активизировали дело установления атмосферы отдачи приоритета науке и технике и непрерывно повышали научно-технический потенциал.

В результате, укреплены интеллектуальные ресурсы, гарантирующие резкое и устойчивое развитие уезда, построены электростанция с использованием рисовых отрубей и разные заводы с современными технологиями, включая базы по производству фанеры из легкой магнезии и акриловых красок. Особенно Каннамская

пищевая фабрика выпускает десятки видов доброкачественной продукции за счет местного сырья.

Уезд каждый день изменяется под руководством ТПК, открывающей новую эпоху подъема периферии.

Это опять дает истину, что счастье ждет того, кто крепко стоит на ногах на родной земле и наращивает собственные силы.

Ким Сон Ён.
Фото Ким Ган Му.



Творения, созданные своими силами жителей уезда Каннам.



На Каннамском фармакологическом предприятии.



На Каннамской пищевой фабрике.

Китай, пров. Гирич, г. Яньцзи ул. Чанбай.

Любимой Ён Сук!

Любимая сестра Ён Сук!

Как ты поживаешь? Наша семья живет хорошо. Мне уже настает 80 лет, значит, тебе давно перевалило за 60 лет.

Здорова ли вся твоя семья?

В последние дни я очень скучаю по тебе, живущей вдали на чужбине. Не зря говорят, что человек в старости живет в воспоминаниях.

И сейчас я живо помню, что более 20 лет назад твоя мать через реку Амнок приехала на историческую родину к моей матери. Их встреча, встреча родных сестер состоялась через более полвека.

50 лет – далеко не короткое время в жизни человека. Хотя утекло много воды, изменилась природа, но бабушка не смогла забыть, что до освобождения Кореи пришлось продать свою дочку за один малый ячменной крупы, и перед смертью завещала твоей матери обязательно найти мою мать.

С судьбой Родины связана и участь каждой семьи и личности, и я, невзирая на преклонный возраст, стараюсь сделать как можно больше полезных дел во имя приумножения богатства и могущества страны.

Сейчас я работаю научным сотрудником в Агентстве по сохранению национального наследия в городе Пхеньяне и вношу свою лепту в охрану и уход за историческими памятниками. Мой сын вместе со мной работает



в области охраны национального наследия.

Два месяца назад журналисты редакции «Кымсугансан» навестили меня и написали статью обо мне в журнале №1 2025 года. Тогда они сфотографировали меня вместе с моей младшей сестрой Гым Сук и дочерью, на этот раз посылаю тебе тот фотоснимок.

Семья Гым Сук переселилась в новую квартиру на улице Хвасон после завершения строительства ее второго этажа в апреле прошлого года. Ее прежняя квартира была неплохой, но государство бесплатно дало ее семье новую, лучшую квартиру.

Сейчас повсюду в стране – в столице, в деревнях и даже горных селах строятся многие жилые дома в современном стиле за счет государства, и справляют новоселье независимо от сезонов.

Хочется еще написать о разных переменах на Родине, но заканчиваю на этом письмо.

Любимая Ён Сук, ты всегда в моей душе!

Тебе тоже немало лет, и желаю, чтобы ты берегла себя.

Ко Син Сук,
г. Пхеньян, Мангендэский р-н,
квартал Чхукчжон-2,
10-я соседская группа
жильцов «инминбан»,
17-й этаж, кв. №3.

Эхо жизни

(В дни посещения исторической родины в октябре 2024 г.)

Посещение исторической родины позволило мне много думать о своей жизни.

Что такое жизнь?

На исторической родине я стала раздумывать о жизни после слушания оперы «Вечные победители», посвященной героической борьбе артиллеристов на острове Вольми.

Я уже хорошо знакома через кинофильм и роман с героической борьбой батареи командира Ли Дэ Хуна, которая в 1950-е годы во время ожесточенной Отечественной освободительной войны 3 дня защитила остров Вольми, противостоя лишь четырём береговыми орудиями 50-тысячным войскам командующего Макартура.

При виде жизни и боев артиллеристов в опере мне казалось, что я сама нахожусь вместе с ними на горящем острове Вольми, и я не заметила, как прошло 2 часа. Самое большое впечатление произвела на меня смерть молодой радистки Ён Ок.

Видя, что она, взяв в руки концы прерванного телефонного провода, больше не смогла встать с места, мне казалось, что у меня прекратилось биение сердца. Последний момент жизни любимой радистки, полной грезами и надеждами, был слишком коротким: она не смогла оставить ни последних слов.

От жгучей боли я вмиг замерла, а по лицу потекли слезы

после того, как артиллеристы нашли ее. Заплакала не только я, но и все мои сокурсники, все зрители.

Я уже хорошо знала об острове Вольми.

Несколько раз посмотрела кинофильм и роман, провела анализ романа.

А эта опера произвела на меня сильное впечатление, что, вероятно, связано с очень скромной и слишком короткой жизнью Ён Ок.

Разве жизнь человека кончается смертью?

На острове Вольми погибли все brave бойцы, как она.

Однако их короткая, но благородная жизнь дала нам истину, что на свете нет дороже Родины. Они, показавшие нам, что надо защитить ценою жизни, и сегодня остаются героями в сердцах грядущих поколений.

Перед последним боем комроты велел Ён Ок вернуться в отряд. Никто не упрекнул бы ее, хотя бы она уехала с острова. Да, если бы она исполнила приказ, то смогла бы остаться в живых. Но она осталась вместе с другими бойцами на острове Вольми.

Думая, что защита Родины есть защита своей надежды и красивого будущего, она без колебания отдала свою жизнь ради товарищей и коллектива. И ее смерть как эхо вечной жизни, а не страх и скорбь, запечатлела благородный дух на родной земле.

После прекращения огня утек-

ло много воды, и происходила смена поколений, но эхо ценной жизни Ён Ок бесконечно резонирует из века в век, пробуждая новые поколения.

Оно отзывается и в душе у меня, обыкновенной студентки Корейского университета на чужбине.

Я думаю, что во время войны Ён Ок защитила остров Вольми во имя Родины, а сегодня мне надо охранить клумбу национального образования. У меня, как у Ён Ок, твердая решимость защитить и прославить благодатную Родину, окружающую меня большим вниманием и заботой, первой стоять на месте, куда зовут вождь, Родина и организация.

Вчера Ён Ок принесла свою жизнь на алтарь Отечества, а сегодня мы хоть на чужбине должны отдать свою молодость и даже жизнь делу его охраны.

Уже стихли громкие аплодисменты после окончания оперы, но меня и поныне не покинула мысль об острове Вольми.

Благодаря нам, представителям нового поколения, наследующим героический дух Ён Ок, вечно раздастся эхо ее, хоть короткой, жизни.

Чо Ми Гу, студентка
4-го курса филологического
отделения литературно-
исторического факультета
Корейского университета.

Пэктусанский рододендрон



Пэктусанский рододендрон – вечнозеленый кустарник семейства вересковых. Он распространен в северных высокогорьях нашей страны. Его высота составляет 20 – 50 см.

Ствол растет в лежачем положении, давая много веток. В узлах каждый год появляются новые чешуйки. Листья распускаются очередными, а в концах веток – так густо, что напоминают мутовку. Лоснистая пластинка листа – кругловатая или овальная, свертывается назад по краю. В июне – июле в концах веток появляются щитки с желтоватыми красивыми цветами диаметром около 3 см.

Чашечка очень малая, а колокольчатый венчик разделяется на 5 чашечек. Имеется 10 тычинок и 1 пестик. Овальный плод с коричневым пушком является капсульным.

Размножается семенами и черенками. В листьях содержатся андромедотоксин, флавоноид, уроловая кислота и др. Обычно культивируется в целях декорации. Листья употребляются сырьем для изготовления лекарств корейской медицины, в том числе гипотензивных и противовоспалительных. В народе используют их отвар в лечении артрита, отека суставов, невралгии и т. д.

Пэктусанский рододендрон, относясь к памятникам природы, находится под тщательной охраной и уходом. Произрастает группами в обширной территории гор Пэкту и их окрестностях.

Расцветающие и в снегу цветы, вызывая восхищение у людей, приумножают красоту великолепного пейзажа гор Пэкту.

Пэктусанский рододендрон также имеет научное значение в изучении особенностей его групп.

Ким Иль Бон.
Фото Сон Дэ Хёка.

Исследователи седой истории нации

Государство Когурё, имея широкую территорию и развитую культуру, оставило яркие следы в 5-тысячелетней истории корейской нации. Когурё как 1000-летняя держава является большой гордостью корейцев.

На нашей Родине многие люди широко и глубоко ведут исследования об его истории, чтобы подтвердить древность своей нации и обогатить ее сокровищ-

ницу. Среди них находятся и научные сотрудники исследовательского кабинета археологии на истфаке Университета имени Ким Ир Сена.

Они давно начали исследования, делая главный упор на изучение истории Тангунской Кореи и Когурё.

В прошлом научные сотрудники вместе с заведующим кафедрой археологии Чхэ Хи Гуком раскопали много когурёских памятников. Он как лауреат Кимирсенской премии, член-корреспондент, доктор наук и профессор, получая лично указания великого вождя

Ким Ир Сена, всю жизнь изучал историю Когурё и слыл ветераном в кругах историков Кореи и крупным специалистом по истории Когурё.

Научные сотрудники кабинета сначала приступили к раскопкам бывшего места Анхакского королевского дворца у подножия горы Тэсон в Тэсонском районе города Пхеньяна. Тогда в местности горы Тэсон было много исторических памятников и реликвий, включая Анхакский королевский дворец и древние могилы, передающие развитую культуру в период Когурё. Крупномасштабные раскопки сопровождались разными трудностями и препятствиями.



Кусок каменной доски для игры в падук, найденный в колодце в квартале Римхын Тэсонского района.

Часть обнаруженных памятников и вещей.

Северная стена земляной крепости в квартале Чхонъам.



Остатки когурёской обсерватории Чхонсондэ.



Памятники и вещи в земляной крепости в квартале Чхонъам.

Памятники и вещи в когурёской обсерватории Чхонсондэ.



**Директор НИИ археологии,
доктор наук, профессор
Ли Гван Хи.**

Но они, непрерывно ведя раскопки, одновременно изучали найденные памятники и реликвии.

Для выяснения облика тогдашнего общества и разнообразия быта предков на основе оставленных ими тысячи лет тому назад следов и исторических записей требовалось овладеть широкими знаниями о политике, экономике, культуре и современных научно-технических достижениях.

В ходе раскопок они подтвердили, что местность с горой Тэсон в центре была столицей Когурё до 586 года после перемещения столицы из Цзианя Китая в Пхеньян в 427 году, что Когурё в то время было очень могучей страной.

Далее они раскопали многие памятники старины, включая гробницу короля Тонмёна – родоначальника государства Когурё, и подробнее выяснили ход основания и продвижения Когурё на юг для объединения государственной территории, его государственную мощь и обширную территорию протяженностью в 2400 км с востока на запад и 2000 км с лишним с севера на юг.

На основе этого они написали книги «Изучение когурёских памятников в окрестностях горы Тэсон», «Основатель государства Когурё – король Тонмён», «Гробница короля Тонмёна и когурёские памятники в ее окрестности» и «Исследование истории Когурё».

Научные сотрудники кабинета в научно-теоретическом аспекте доказали вздорность утверждения Японии и японских наемных историков, пытавшихся отрицать и преуменьшать историю могучего государства Когурё.

Они также добились больших успехов и в изучении крепостей, реликвий и могил когурёского периода.

Жители могучего Когурё соорудили множество крепостей, использовавшихся в качестве военных опорных пунктов для отражения нашествия иноземных агрессоров, и оставили немало могил и реликвий. Научные сотрудники старались раскопать и обследовать все созданное предками, чтобы ознакомить грядущие поколения с их патриотическим духом, мудростью и талантом.

Ими раскопано и подтвержде-



**Доктор наук, профессор
Нам Иль Рён.**



Доктор наук, доцент Ли Ён Сик.

но много крепостей.

В первые годы обследования когурёских крепостных стен на северо-западе страны большинство научных сотрудников, в том числе доктор наук Нам Иль Рён, было молодыми людьми. Они вдали от любимых семей отдали свою молодость делу обнаружения и подтверждения мест когурёских крепостей и камней их стен. Один из них послал только поздравительную телеграмму сыночку в день его первой годовщины, а другой, оставив больную жену на попечение родителей, вел работу в поисках следов истории.

Научные сотрудники, думая, что в национальной истории не должно быть пустого места, отдавали всего себя раскопкам, в ходе чего обнаружили десятки крепостей и выяснили расположение сети крепостей в Когурё. Они в эти годы восхищались мудростью и талантом когурёсцев, которые создали систему обороны при опоре на крепости для защиты столичной крепости и превратили всю страну в твердыню. Они написали книгу «Средневековая система обороны при опоре на кре-



Доктор наук, доцент Кан Бун И.

пости на северо-западе страны».

Впоследствии они раскопали и обследовали десятки крепостей, включая земляную крепость в

квартале Чхонъям как столичную крепость Древней Чосон и Тэсонсанскую крепость как крепость для обороны столицы Когурё. Это внесло большой вклад в подтверждение истории Когурё и установление новых исторических фактов.

Кроме того, научные сотрудники доказали, что Когурё создало блестящие традиции в развитии национальной культуры и способствовало расцвету культуры Востока. Они и в последние годы раскопали место когурёской солеварни в уезде Ончхон города Нампхо и после изучения находок научно доказали развитость соледобывающей техники в Когурё.

Научные сотрудники, раскапывая могилы, выяснили места распространения когурёских могил

с фресками, которые внесены в Список Всемирного культурного наследия и стали гордостью корейской нации, и ход развития портретно-жанрового и узорно-декоративного фресок, фресок со стражами 4 стран света. Они, изучив разные реликвии из скопления погребений в квартале Тэсон Тэсонского района в городе Пхеньяне, подтвердили, что Когурё достигло очень высокого развития культуры и оказало большое влияние на культуру стран соплеменников – Пэкчже и Кая.

Благодаря таким историкам, которые с горячей любовью к Родине и нации продолжают археологические раскопки, подтверждается истина истории.

*Кан Гён Су.
Фото Ли Чхора.*



Ведут научную конференцию.

Обычаи верховой езды



Бравый воин-всадник на фреске когурёской могилы.

Сегодня в конноспортивных комплексах, построенных в столице нашей Родины Пхеньяне, Синичжу, Нампхо и других местностях оживляется конный спорт.

Недавно мы посетили Нампхоский городской конноспортивный комплекс на живописном месте.

Глаз радовали любители конного спорта, скачущие верхом по ровным дорогам. Мы встретились с Чвэ Ын Сир, живущей в Хангуском районе города Нампхо.

— Несколько лет назад я поехала в гости к старшей сестре в Пхеньян, — сказала она. — Я завидовала пхеньянцам, умело едущим на конях в Миримском конноспортивном комплексе. А сейчас и в нашем городе построен конноспортивный комплекс, где я катаюсь верхом в любое время. Теперь я даже уверена, что могу состязаться с пхеньянами в верховой езде.

Стоявший рядом с ней муж

сказал:

— Она, занимаясь конным спортом, стала энергичной и не жалуется на расстройство пищеварения и боль в пояснице. Верховая езда является видом спорта, вызывающим у людей романтику и радость, смелость и отвагу.

Видя, что с каждым днем повышается страсть народа к конному спорту, мы думаем о национальных обычаях верховой езды, имеющих долгую историю.

Тогда конкретно рассматриваем обычаи верховой езды, внесшие в государственный список нематериального наследия.

Конь — это один из животных, одомашненных людьми с давних времен. Он с послушным характером легко подружился с людьми и давно служил их интересам.

Издревле в народе передали много связанных с конем пословиц и выражений: «Старый конь борозды не портит», «Далекий

путь позволяет узнать силу коня, а долгое время — душу человека», «И хромым конь путь держит прямо».

В общем люди стали одомашнивать коней в четвертом тысячелетии до нашей эры, а кататься на них — во втором тысячелетии до н. э.

В нашей стране конь имел разные названия по ценности и преимуществам. Хорошие кони назывались «киринма», «чунма», «санма», «чхонма», «мёнма», «рёнма», «рянма», а глупые и лихие — «акма», «хванма», «ханма» и т. д.

Конская упряжь, обнаруженная в разных могилах периода Древней Чосон на Ляодунском полуострове, показывает, что тогдашние корейцы правили конями, сделав из меди удила и украшения. Многие конские кости, головная маска и другие вещи, найденные в стоянке Помыгусок

в уезде Мусан провинции Северный Хамгён и других древних памятниках, свидетельствуют, что наши предки уже давно любили ездить на конях.

Верховая езда является одним из видов национального спорта, отразившим исторически сформированные превосходные черты корейской нации, включая смелый и бодрый дух и дух преклонения перед воинским искусством.

Жители государства Когурё запечатлены лучшими всадниками на скрижалях истории нашей нации. С детства они тренировались в стрельбе из лука на коне.

Они с юных лет любили верховую езду, считая ее жизненной потребностью. Это подтверждают процесс основания Ко Чу Моном (королем Тонмёна) государства и легенда об Ондаре, что знакомо и многим зарубежным корейцам.

Картины об охоте бравых воинов на конях живо сохраняются на фресках когурёских могил «Чхум» и «Санян», погребения в селе Яксу, могилы №1 в селе Тэан.

Высокое мастерство верховой езды когурёсцев неизменно наследовалось в период Корё и далее Чосон феодальной династии.

Верховая езда и стрельба из лука явились видами спортивного единоборства, очень благоприятными для физической и духовной закалки людей, укрепления обороны. В старинных записях написано, что во весь период XV века в Чосон феодальной династии, поощряя верховую езду и стрельбу из лука, считали коня первым из трех ценных сокровищ

страны. Это говорит, что в то время придавали очень большое значение коням.

В это время особое внимание людей привлекала вольтижировка.

Наездники, скача на конях, совершили разные трюки в седле: стоя на коне, переворачивая тело налево или направо, волоча ноги по земле, лежа на спине, стоя вверх ногами и т. д.

С далеких времен наш народ, неизменно наследуя традиции верховой езды, закалял себя физически и духовно, защищал родную землю от нашествий иноземцев и широко распространял свою превосходную культуру.

При социалистическом строе нашей страны, где народ стал хозяином, верховая езда стала массовым видом спорта, доступным для простых людей, и трудящиеся, школьники и молодежь любят кататься на конях в конноспортивных комплексах, построенных на разных местах страны.

Дорогие зарубежные соотечественники!

Кончая эту статью, мы желаем, чтобы вы, занимаясь конным спортом, испытали гордость за превосходные национальные черты, включая смелый и бодрый дух предков и дух их преклонения перед воинским искусством.

Рё Хэ.

Фото Ким Пхёна.



Конный спорт оживляется в Пхеньяне, Синичжу, Нампхо и других местностях.



Ыльчжи Мун Док

На берегу Корейского Западного моря находится небольшая гора (в уезде Чынсан провинции Южный Пхёнъян), которая издавна называлась «Сокта» от множества камней. У ее подножия в крестьянской семье родился Ыльчжи Мун Док (конец VI – начало VII вв.). Его семья бедно жила, и он с детства вываривал соль на берегу моря.

Сельчане неизвестно когда начали называть его «торговцем солью». Узнав это, мать побеспокоилась о единственном сыне, который, плохо питаясь, весь день работает на берегу моря, и посоветовала ему прекратить работу.

Но Ыльчжи Мун Док продолжал вываривать соль, чтобы помочь матери, всегда переживающей за сына.

Это было в том году, когда ему перевалило за 16 лет. Однажды осенью он поздней ночью возвращался домой, взвалив на спину мешок с вываренной целый день солью. А вдруг тигр преградил ему путь, и он голыми руками убил его.

Решив продать по умеренной цене тигра, перестроить ветхий домик и помочь страдающей в бедности матери, он торговался с купцами. А мать, не сказавшая ничего до тех пор, тихо спросила, что сын намерен делать с вырученными за тигра деньгами.

Послушав его ответ, она помолчала некоторое время и сказала:

– Сын беспокоится о своей

матери, родившей и вырастившей его, – это достойное похвалы дело. Но нельзя сказать, что он играл всю свою роль, если он заботится только о своих родителях. Издревле говорят, что со страной связана судьба каждой семьи, а ты-то беспокоишься только о матери, а не о стране. До сих пор я не смогла решить из-за трудного положения в семье, а теперь слушай меня, сынок. Завтра иди в кёндан обучиться боевому искусству.

Затем она передала ему бережно сохранившийся в сундуке меч и вожжи для ретивого коня, которого она купила на деньги, накопленные до тех пор от продажи соли.

Она, питаясь одной травяной похлебкой, сэкономила каждую копейку, чтобы привить сыну дух преклонения когурёсцев перед воинским искусством. И приготовила ему меч и ретивого коня, желая, чтобы он совершил ратный подвиг, став достойным сыном семьи и далее страны. По ее наставлению Ыльчжи Мун Док, обучившись боевым искусствам в кёндане, вырос когурёским военачальником.

Впоследствии он, всегда храня в душе слова матери, совершал большие подвиги в боях в защиту страны.

В каком-то году при нашествии иноземцев он назначен главнокомандующим всей когурёской армией.

Он решил, используя уязви-



мые места врага, применить разные тактики, в том числе отвлечения и опустошения всего вокруг крепости. По его велению жители за крепостью, засыпав все колодцы, с продовольствием вошли в крепость.

Когурёские войска, сражаясь с врагами несколько раз в день и ведя инициативное отступление, все отвлекали их вглубь страны и наносили чувствительные удары по ним.

Под командованием Ыльчжи Мун Дока они преследовали отступающих врагов и одержали большую победу.

Вражеский главнокомандующий, узнав о поражении своих войск, на следующий день отдал приказ о генеральном отступлении.

Победа в этой войне, достигнутая в результате горячего патриотизма когурёских войск и искусного командования военачальника Ыльчжи Мун Дока, вписала яркую страницу в средневековую историю борьбы нашего народа против агрессоров.

Ким Иль Бон.

Исторический
рассказ

Скала «Квабу»

В Мусане провинции Северный Хамгён стоит красноватая скала «Квабу». О ней передается следующая легенда.

В небольшом селе в местности Мусана жила вдова по фамилии Хон с маленьким сыном, лишившись мужа и дочери иноземными агрессорами. Несмотря на трудную жизнь, она жила со стойкой волею вырастить единственного сына замечательным человеком, чтобы он отомстил врагам за отца.

В День чхусок какого-то года она вместе с сыном собирала урожай чумизы, а вдруг заметила, что более ста иноземцев верхом бросались в село.

Думая, что надо полностью ликвидировать их, она быстро послала сына в ведомственное учреждение, а сама побежала в дом. Переодевшись в новую одежду и накрившись, она вышла на околицу села к вражеско-

му главарю.

Вожак врага спросил ее, сколько километров отсюда до военного опорного пункта Оюганбо.

– Недалеко, – ответила она. – Но сегодня его бойцы закончили осеннюю боевую подготовку. Видимо, сейчас они выпивают вино, преисполненные высоким боевым духом. Лучше вам, я советую, сегодня ночью спокойно отдохнуть в этом селе и напасть завтра утром. Тогда без крови возьмете Оюганбо, где пьяны как сапожник командир и солдаты.

Ее слова были похожи на правду, к тому же ее красота ослепила главаря врага, и он решил ночевать в селе и ранним утром следующего дня наступать на военный пункт.

Вдова Хон всю ночь угостила блюдами и крепким вином вражеского главаря и его подчиненных до охмеления.

Только к полудню следующего дня они едва встали с постели и, недостаточно вооружившись, наступили на Оюганбо, где встретили их сильный отпор. Большинство врагов погибло, остальным во главе с главарем удалось еле-еле убежать с поля битвы.

Но они опять столкнулись с чувствительным ударом молодых сельчан, засевших в засаду у дороги села по наставлению вдовы. А, к сожалению, она схвачена врагами из-за коварной уловки главаря. Он со злобой повесил на сосну ее вверх ногами и стал избивать ее.

Но она упорно сопротивлялась врагам до последней капли крови.

Большая скала под сосной покрылась ее кровью.

С тех пор та скала имела название «Хон» или «Квабу (вдова)».

Ким Ён Ын.

Элементарные знания

СВЭНВЭ

Наша страна имеет самую долгую в мире историю развития свэнвэ.

Свэнвэ как самострел состоит из лука и станка. Лук предназначен для выбрасывания стрелы или другого вида пули, а станок – для размещения стрел и образования траектории при их выбрасывании.

Обычно имелись однозарядное свэнвэ и многозарядное свэнвэ для стрельбы очередями.

Однозарядное свэнвэ, использовавшееся нашими предками, раскопано в древней могиле

вблизи Пхеньяна.

Свэнвэ получило дальнейшее развитие, и в середине VII века было изобретено чхонбоно, которое считается свэнвэ с пороховым зарядом и превышает 1500 м в дальности стрельбы.

Это стрелковое оружие привлекло внимание людей своим превосходством конструкции, принципа действия и техники изготовления.

Про когурёское свэнвэ оружейники других стран говорили: «Его простая и хитрая конструкция заставляет краснеть современных людей. Интересно, что оно действует, как сегодняшняя винтовка. Это изобретение 2000-летней давности вызывает изумление».



Исторический памятник провинции Южный Пхёнъян – беседка Пэксан.

Беседка Пэксан в Анчжу

Недавно мы вместе с туристами совершили поездку в беседку Пэксан в Анчжу.

Наш автобус помчался по разным улицам в городе Пхеньяне и выехал на его окраину.

Как прежде, гид представилась туристам и сказала звонким голосом:

– Сейчас мы едем в беседку Пэксан, издревле известную как одна из 8 достопримечательностей «Квансо» (районы города Пхеньяна, провинций Северный Пхёнъян, Южный Пхёнъян и Чаган). Кто из вас знает, где она находится, какой смысл ее топонима?

Как будто ожидала этого вопроса, одна пожилая женщина

уверенно ответила, что она расположена в городе Анчжу провинции Южный Пхёнъян. И быстро добавила: ее название связано с тем, что с нее виднеется 100 прекрасных видов.

Ее ответ вызвал аплодисменты у всех туристов в салоне автобуса.

– Видимо, вы побывали в беседке Пэксан в Анчжу? – спросила гид.

– Да, – она кивнула головой, – я родилась в городе Анчжу. И сейчас живо помню, что в праздничные и выходные дни многие люди посещали беседку Пэксан. Уже прошло более 20 лет с тех пор, как побывала в родном городе. На этот раз отправилась в путь

вместе с дочерью показать ей эту беседку.

Когда автобус вошел в город Анчжу, туристы в окно смотрели его улицы.

Через некоторое время автобус доехал до намеченной цели. Немногим более 30-летний экскурсовод, радостно встретив нас, повела к беседке Пэксан.

В беседке одни туристы любовались панорамой города, а другие внимательно посмотрели на ее крышу, колонны, пол и роспись.

Экскурсовод рассказала о городе Анчжу, прежде чем начать объяснение о беседке Пэксан.

В период Когурё (277 до н. э. – 668 гг.) Анчжу назвался

«сиксон», а в начале периода Корё (918 – 1392 гг.) – «пхэнвон». С середины XII века он имеет нынешнее название. Анчжуская крепость, которая заняла важное место в военном отношении и стала узлом дорог, состояла из внутренней, внешней и новой стен.

Корёские жители построили беседку Пэксан на берегу реки Чхончхон, на возвышенности у северной внутренней стены Анчжуской крепости, которая использовалась как КП в боях против иноземцев.

Ее объяснения вызвали большой интерес у нас.

– Исстари беседка Пэксан в

Анчжу славилась одним из 8 достопримечательностей «Квансо», – продолжала экскурсовод. – Как известно, в числе 8 достопримечательностей «Квансо» – беседка Пэксан в Анчжу, павильон Рёнган в Пхеньяне, беседка Кансон в Сончхоне, Яксандондэ в Нёнбёне, водопад Тонрим в Сончхоне, беседка Тхонгун в уезде Ичжу, беседка Инпхун в Канге и беседка Сегом в Манпхо. Название беседки произошло оттого, что с нее виднеется 100 живописных пейзажей.

Беседка построена в период Корё и перестроена в 1753 году.

Во время Чосон феодальной ди-

настии (1392 – 1910 гг.) она широко славилась как постройка, представляющая зодчество беседки.

Двухэтажное здание опирается на колонны, соединяющие нижний и верхний этажи. Высота нижнего этажа превышает 2 м, так что там можно двигаться свободно. Ее роспись тоже очень красивая.

Экскурсовод отметила, что сегодня многие люди посещают беседку Пэксан, ставшую прекрасным местом отдыха. Слушая ее, мы спустились с беседки.

Ён Ок.

Фото Сон Дэ Хёка.



Решение шахматных задач (27)

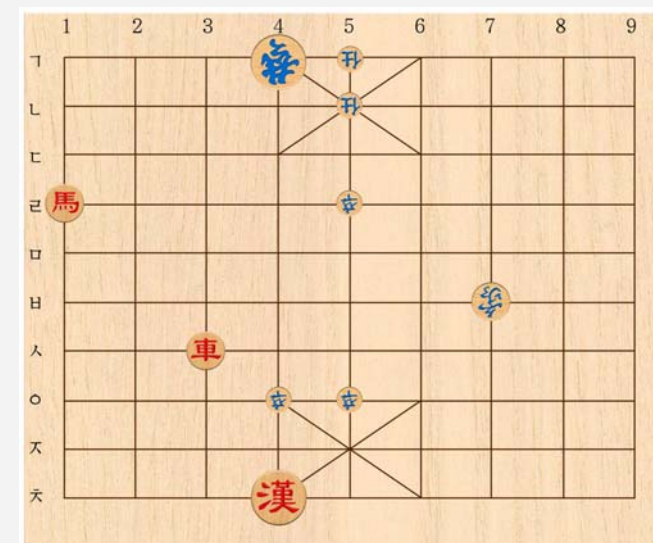
Поговорка об игре в шахматы гласит: «Пхо на месте короля приводит к поражению».

Она означает, что передвинуть пхо в позицию кун очень неблагоприятно для защиты, что в общем приводит к поражению в партии.

В неизбежном случае можно поставить пхо в позицию кун, но при этом обычно создается безысходная обстановка как для атаки, так и для защиты.

Ответ на задачу в предыдущем номере.

1. чха ㄴ6 → ㄷ6, кун ㄴ5 → ㄷ6
2. мар ㄴ3 → ㄷ4, сан ㄴ3 → ㄷ5
3. пхо ㄴ2 → ㄴ6, са ㄴ6 → ㄴ6
4. чха ㄴ8 → ㄴ5, са ㄴ6 → ㄴ5
5. мар ㄷ9 → ㄴ8, кун ㄷ6 → ㄴ6
6. пхо ㄷ9 → ㄴ9 мат



Красные начинают и обыгрывают синих.

Памятники Комунмору



Часть каменных орудий.



Окаменелые кости нижней челюсти оленя.

Памятники Комунмор — это пещерная стоянка раннего палеолита. Они как ценное национальное культурное наследие подтверждают, что уже с самого начала происхождения человечества корейцы, проживая на этой земле, создавали свою историю и культуру.

Они найдены в селе Хыкью (Комунмору) уезда Санвон, и произведено их исследование в 1966 — 1968 годах.

В отложениях пещеры найдены каменные орудия, использованные первобытными людьми, и окаменелые кости десятков видов животных.

Эти каменные орудия примитивны, но они есть продукт целенаправленной трудовой деятельности недавно сформированных первобытных людей. Среди них есть рубила, трапециевидные, остроконечные и осколочные орудия и т.д.

Здесь раскопаны окаменелые кости слона, двурогого носорога, санвонского коня, оленя, лося, обезьяны и других животных.

Научная экспертиза дала оценку, что памятники Комунмору оставлены первобытными людьми более 1 млн. лет назад.

Эти ценные исторические памятники подтверждают, что уже с самого начала происхождения человечества в нашей стране жили люди, и имеют большое значение в изучении культуры раннего палеолита, в особенности, жизни первобытных людей.

И сегодня не умолкает эхо первомартовского восстания

В прошлом веке японские империалисты после военной оккупации Кореи, определив истребление корейской нации главной политикой колониального господства, жестоко репрессировали корейцев.

Они превратили Корею в одну громадную тюрьму, болтая, что «корейцы должны подчиниться японским законам, а то погибнуть».

Взрывом гнева корейцев, накопившегося под варварским господством японских оккупантов, стало общенациональное антияпонское сопротивление.

1 марта 1919 года корейский народ встал на борьбу против японских оккупантов, скандируя лозунги: «Да здравствует независимость Кореи!» и «Вон, японцы и японские войска!»

Восстание, начавшееся с массовой антияпонской демонстрации в Пхеньяне, распространилось по всей стране, а также на Гавайи, в Маньчжурию, Шанхай, Приморье и другие регионы мира, где проживали корейцы. Итак, оно приобрело характер об-

щенационального патриотического сопротивления.

Японские оккупанты, впав в панику от боевого духа корейцев, вставших на защиту достоинства и суверенитета нации, стали варварски подавлять их.

Они уже в первый день восстания мобилизовали в пожарном порядке многочисленные жандармские и полицейские силы, даже полностью вооруженные гарнизоны. К этому соединились дислоцированные в Корею войска, дополнительно отправились отборные силы из самой Японии.

Однако повстанцы, не сдаваясь, мужественно боролись с японской армией и полицией. Хотя у них только пустые руки, но они, бросая камни, двигались вперед. Когда падал первый ряд, его заменил второй ряд, за которым следовали третий и четвертый ряды.

Хотя Первомартовское народное восстание потерпело неудачу, но оно ясно продемонстрировало непреклонный дух корейской нации, которая не боится никаких жертв во имя независимости страны. Оно

также нанесло серьезный удар по военной оккупации японских империалистов, пробудило национальное сознание корейцев и оказало вдохновляющее влияние на национально-освободительное движение народов колониальных и зависимых стран.

Прошло 80 лет после поражения Японии (15 августа 1945 г.), но она до сих пор отрекается от извинения и компенсации перед корейским народом.

Наоборот, она, приукрашивая и оправдывая свою преступную историю, превозносила военных преступников как «героев» и, воспитывая подрастающее поколение в духе крайнего национализма, стремилась к милитаризации.

Теперь она, не удовлетворяясь этим, открыто прибегает к военной заморской экспансии.

Это хорошо показывает ее «Правительственная помощь укреплению способностей к обеспечению безопасности».

В 2023 году Япония в рамках этого дела сначала передала разным странам радары, дозорные корабли и т. д. А в прошлом году она, определив 4 страны Азии и Африки как объект поддержки, выделила в общем 5 млрд. иен на них. Эта сумма превысила в 2,5 раз расходы предыдущего года на передачу радаров и кораблей некоторым странам. В нынешнем году предусматривается увеличить общую сумму средств и число стран-объектов поддержки.

Японские власти практически расширяют правительственную помощь развивающимся странам, общепризнанную на международной арене, в военную область, а это вызывает тревогу в мире. Их помощь области военного дела не что иное, как сладкий яд и прелюдия к заморской экспансии.

Однако Япония просчитывается.

Корейский народ последовательно и до конца рассчитывается с японскими империалистами за их прошлое преступление — крупнейшее массовое убийство и непременно отплатит кровную обиду участников Первомартовского народного восстания.

Ким Ён Ын.



Японские империалисты, мобилизовав многочисленные войска, вооруженные жандармские и полицейские силы, арестовали, бросили в тюрьму и зверски убили мирных демонстрантов.

Гора Рёнъак

Гора Рёнъак находится между кварталами Рёнъаксан и Рёнсан и селом Рёнбон в Мангендэском районе города Пхеньяна.

Ее высота – 293 м над уровнем моря. Ее затейливая вершина стоит в чудесной гармонии с пышно цветущими цветами весной, густым лесом летом и золотым багрянцем осенью. И она исстари считалась достопримечательностью, называясь «пхеньянской горой Кымган».

Ее название произошло от вида вершины, напоминающей взлетающего в небо дракона (по-корейски – рён).

Глубокие ущелья и оголенные каменные глыбы на вершине образуют крутой горный ландшафт. Особенно, на северо-восточном склоне под углом более 30 градусов имеется обрывистый утес.

В середине горы бьет источник, хрустально чистая и холодная вода которого круглый год истекает из расщелины скалы.





Главный павильон буддийского храма Попъун.



Беседка Чхильсон.



Беседка Токсон.



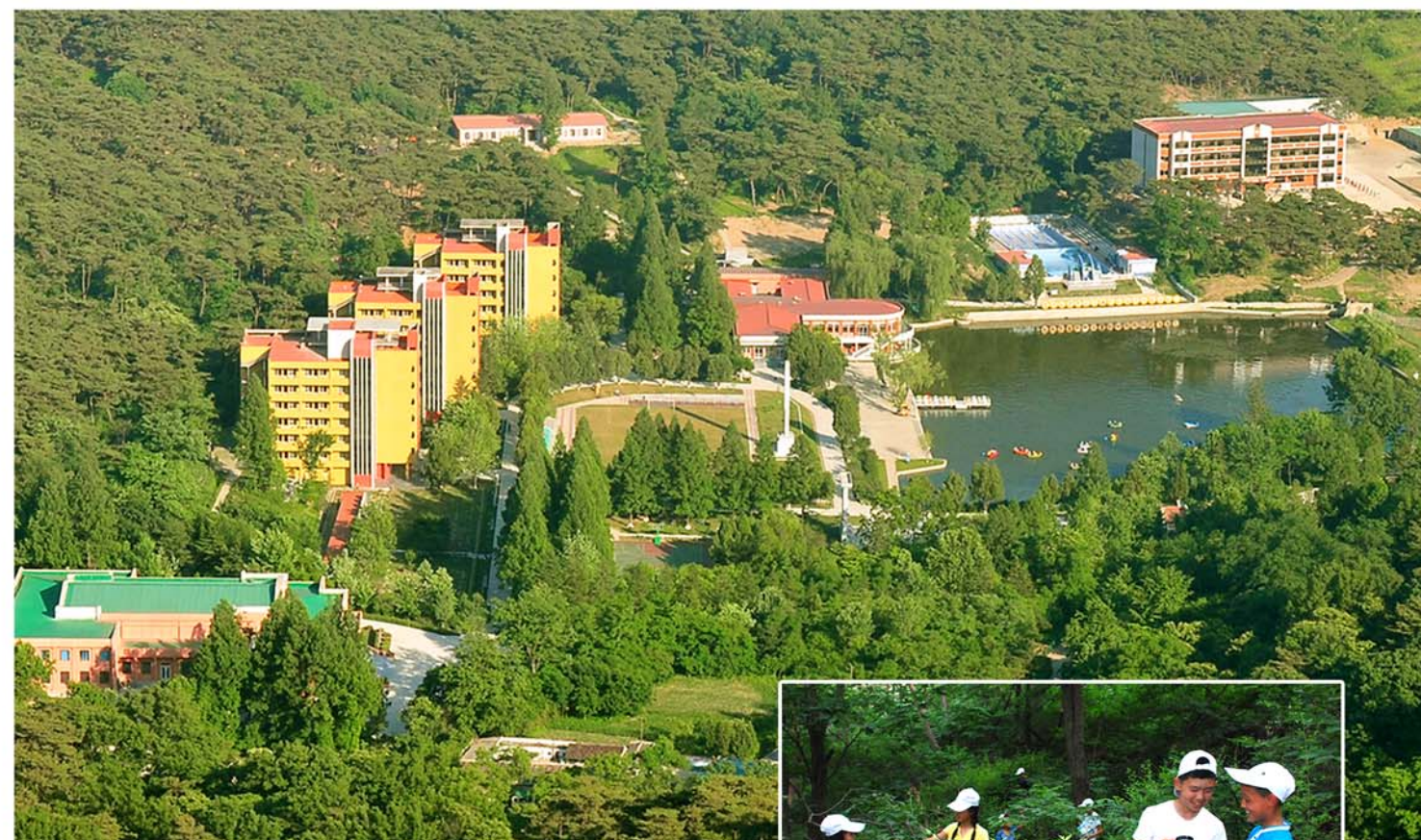
Беседка Сансин.

Почва горы бурая лесная. Гора покрыта в большинстве сосняком и смешанным лесом из сосен и дубов. На ней произрастает более 600 видов растений.

Среди них есть редкостные растения, в том числе клеродендрон, лох, дзельква и бирючина, а также распространено много дубов и магнолии. Зимолюбка, фиалка и другие растения единственны в нашей

стране.

Рёнъаксанская дзельква, рёнъаксанская цедрела и рёнъаксанская софора, определенные памятники природы страны, находятся под особой охраной



и уходом.

На горе как на ладони виднеется красивая панорама города Пхеньяна и сельский пейзаж на его окраине.

До вершины проложены туристские маршруты, созданы все условия для отдыха. У подножия горы находится современный Мангендэский детсоюзовский лагерь.

На горе также имеются исторические памятники – буддийский храм Попъун и конфуцианская школа Рёнгок.

Кан Ын Сун.
Фото Им Чхоль Мёна.





Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте
«Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

